



CHAMBRELAN

www.chambrean.com

 Français

Présent sur les grands marchés mondiaux depuis 1956, CHAMBRELAN est une société familiale leader en production de solutions en translation industrielle pour fortes charges.

Depuis plus de 60 ans, Chambrelan SAS conçoit, fabrique et fournit des glissières télescopiques à billes ainsi que des rails de guidage linéaire aux fabricants de matériels d'équipement devant mettre en œuvre des solutions de guidage en translation.

Unique fabricant français, Chambrelan se développe pour apporter des réponses plus pointues, des solutions innovantes afin de satisfaire au mieux aux requêtes de ses clients.

Un process certifié ISO9001 permet de répondre précisément au cahier des charges des clients les plus exigeants.

Dans un souci constant d'amélioration, la gamme CHAMBRELAN connaît des évolutions techniques régulières. L'ensemble des données techniques et commerciales est à jour sur notre site, avec notamment les fiches techniques, les produits modélisés en 2D et 3D et téléchargeables gratuitement, les stocks ainsi que l'achat ou le paiement en ligne.

Les capacités de production, d'études, de développement, ainsi que la collaboration étroite entre ces différents services font de Chambrelan un fabricant majeur dans le guidage et la translation linéaire.

 English

Formed in 1956 CHAMBRELAN has remained a family owned company and a market leader for the design and manufacture of industrial heavy duty telescopic slides.

For almost 60 years, Chambrelan has designed, developed and provided thousands of ball bearing slides and guidance rails for industry and for equipment manufacturers who have had to put into practice translatory guidance solutions.

Chambrelan is constantly refining and developing their manufacturing expertise in line with industry changes, making us the leading manufacturer of heavy duty sliding systems in the world...

Conforming to ISO9001 our design and manufacturing process ensures that CHAMBRELAN slides perform in the most demanding applications.

We are continually developing the designs of our products to meet your specific demands. On the website, you can download our latest technical data sheets, 2D or 3D models in almost any CAD format, view stock levels and also purchase or pay online.

Production, research and development capacities make Chambrelan a major manufacturer in guidance and transfer movement.

**60
YEARS**

ANNIVERSARY

 Deutsch

Seit 1956 beliefert CHAMBRELAN die unterschiedlichsten Industriebereiche mit ihrer vielfältigen Produktlinie. Als einziger französischer Hersteller produziert das Familienunternehmen Teleskopschienen und Linearführungen mit Schwerpunkt Schwerlastschienen.

Unsere ISO 9001 zertifizierte Produktion gewährleistet Ihnen hierbei eine gleichbleibende Qualität.

Um den anspruchsvollen Anforderungen unserer Kundschaft nachzukommen, wird unser Lieferprogramm kontinuierlich weiterentwickelt. Alle aktuellen Informationen und nützlichen Hinweise zur Auswahl Ihres passenden Produktes erhalten Sie auf unserer Website. Laden Sie hier direkt 2D und 3D Zeichnungen herunter, fragen Sie Verfügbarkeiten ab und nutzen Sie unseren Online Shop.

Ob für geringe Stückzahlen oder Serienanfertigungen, wir passen uns den Wünschen unserer Kunden an. Wir möchten mit Ihnen unsere langjährigen Erfahrungen mit Industrieanwendungen teilen und dabei helfen, eine optimale und dauerhafte Lösung für Ihren Einsatzfall zu finden.

 Nederlands

Al sinds 1956 is het familiebedrijf CHAMBRELAN wereldwijd leidend in ontwerp en productie van telescopische geleiders voor zware industriële toepassingen.


Chambrelan ontwerpt, ontwikkelt en levert al meer dan 60 jaar telescopische kogelgeleiders en lineair geleiders voor industrie en toeleveringsbedrijven die een rechtgeleidingssysteem moeten toepassen.

Chambrelan ontwikkelt zich voortdurend om met doelgerichte antwoorden en innovatieve oplossingen aan de wensen van onze klanten te kunnen voldoen.










Ons ISO9001 gecertificeerd ontwerp- en productieproces garandeert een blijvend goede kwaliteit in producten. Wij blijven onze producten voortdurend ontwikkelen en vernieuwen om aan uw wensen te kunnen voldoen. Op onze website vindt u de actuele technische gegevens en tekeningen van onze geleiders in 2D en 3D als ook informatie over voorraden en online betalingen.

Onze productie-, onderzoek- en ontwikkelcapaciteit maakt Chambrelan een toonaangevend producent van geleiders en rechtgeleidingssystemen.

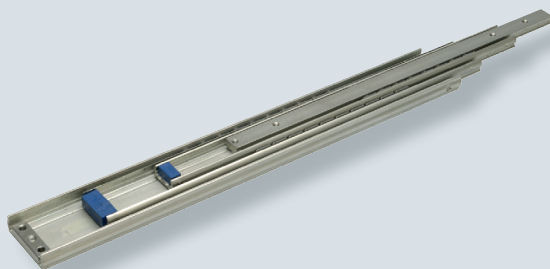
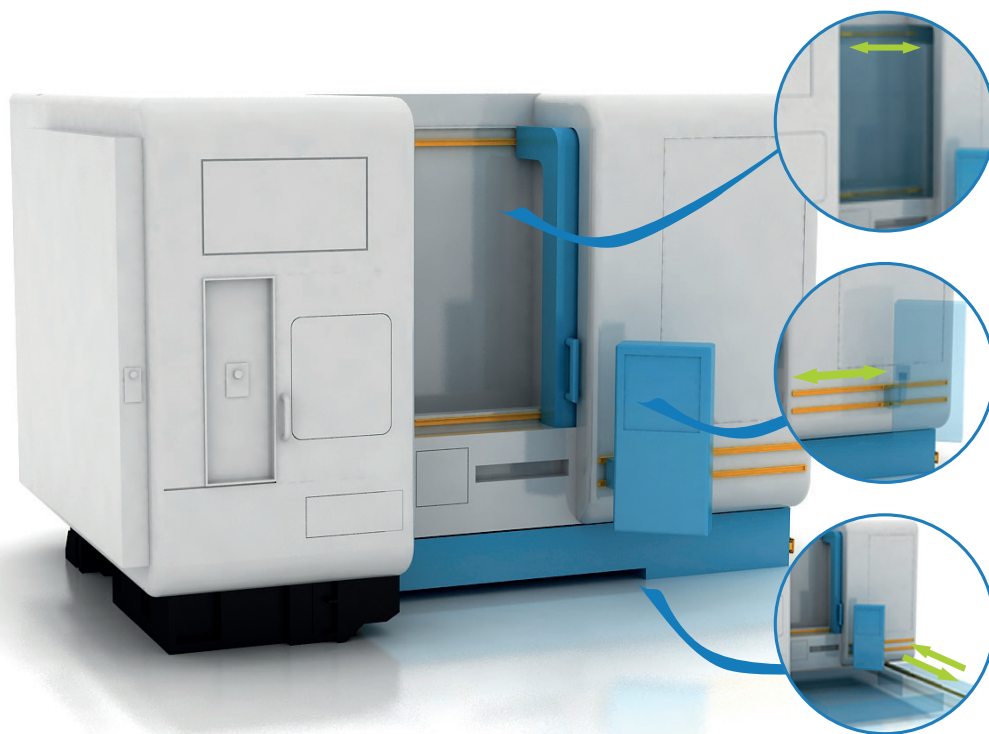
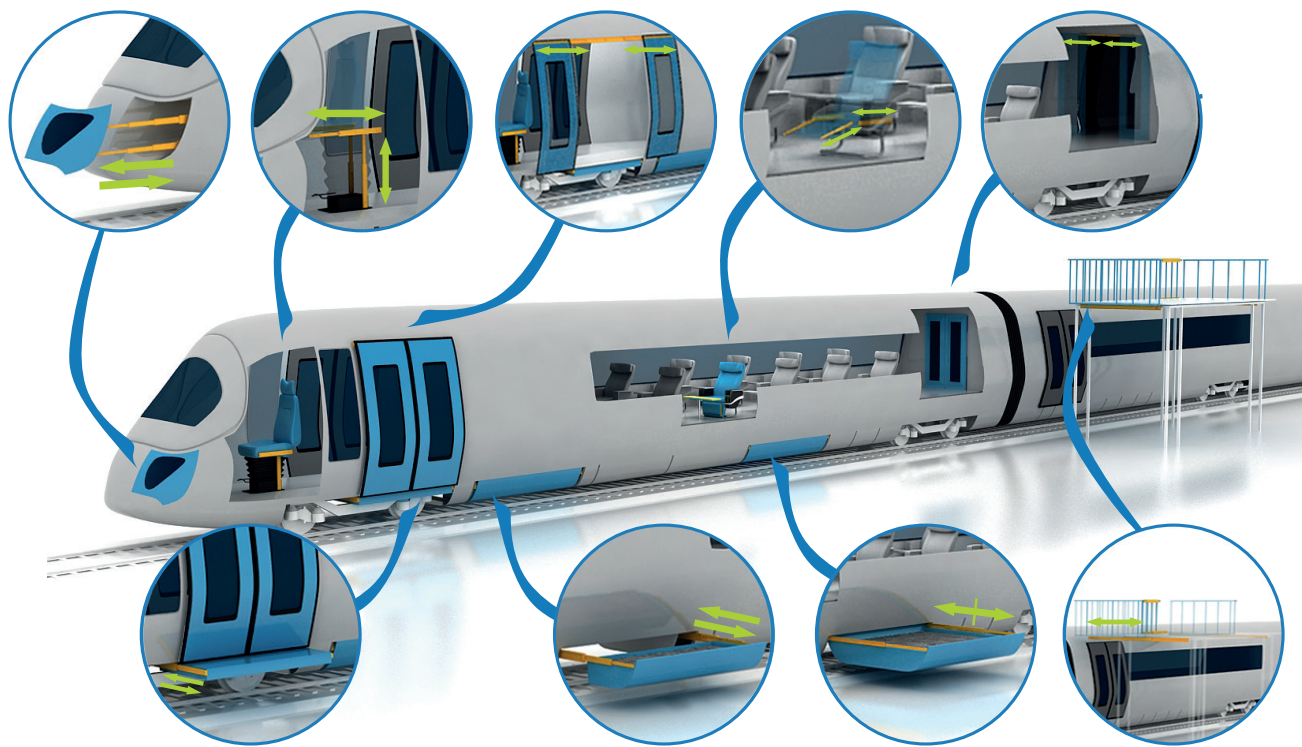
Sommaire Content Inhalt Inhoud

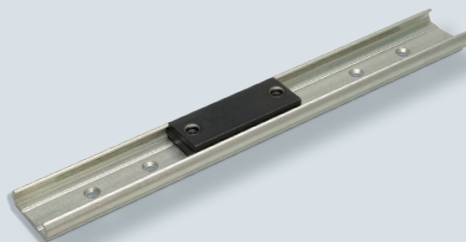
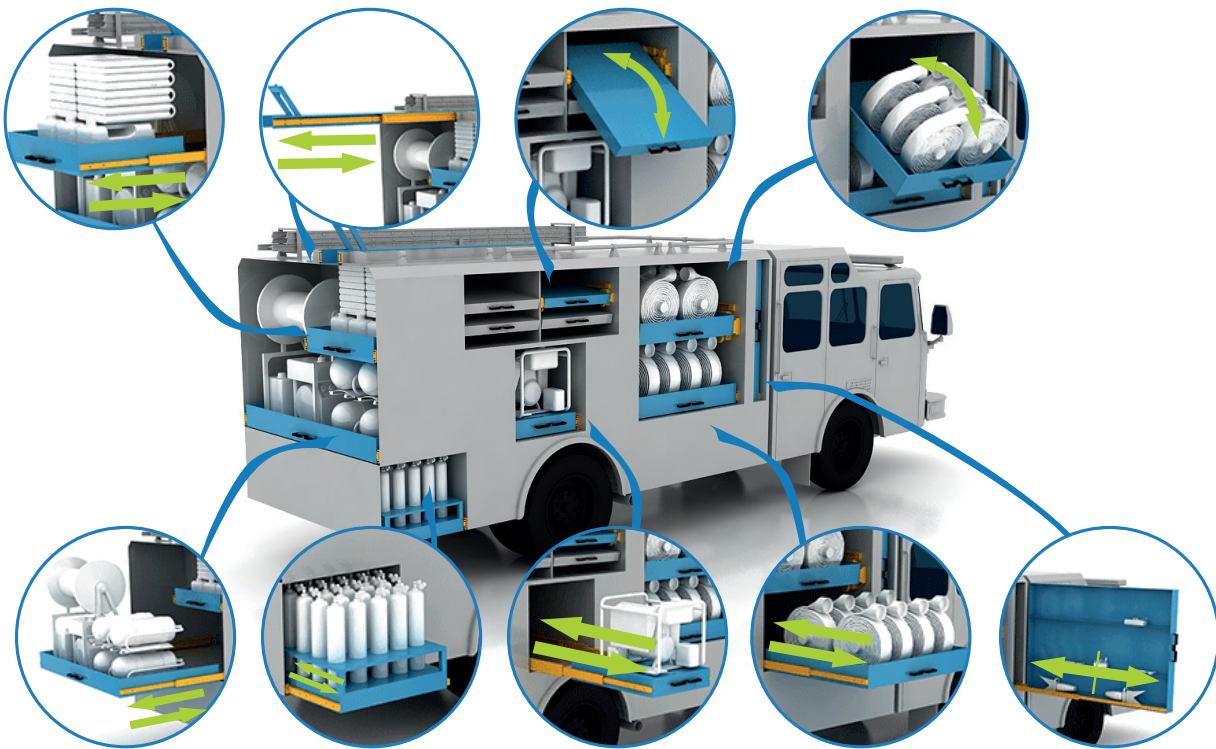
	Applications	Applications	Anwendungen	Toepassingen	2
	Table des charges	Load table	Belastungstabelle	Draagvermogenstabel	6
	Glissières Télescopiques	Telescopic slides	Teleskopschienen	Telescopische geleiders	7
	Extension Partielle	Partial extension	Teilauszüge	Gedeeltelijk uittrekbaar	9
	Extension Totale	Total extension	Vollauszüge	Geheel uittrekbaar	19
	Super Extension	Over extension	Überauszüge	Over-uittrekbaar	30
	Spécifications	Specifications	Spezifikationen	Specificaties	36
	Rails de Guidage	Linear rails	Linearführungen	Lineaire geleiders	43
	Spécifications	Specifications	Spezifikationen	Specificaties	51

Lexique Lexicon Lexikon Woordenlijst

	Voir page xx	Refer page xx	siehe Seite xx	zie pagina xx
	Oui / Standard	Yes / standard	ja / Standard	Ja / standaard
	Non	No	nein	Nee
	Sur demande	On request	auf Anfrage	Op aanvraag
	Conforme RoHS	RoHS compliant	RoHS-konform	RoHS-conformiteit
	Conforme REACH	REACH compliant	REACH-konform	REACH-conformiteit
	Visserie non fournie	Screws not supplied	Schrauben nicht mitgeliefert	schroeven niet meegeleverd
	Acier	Steel	Stahl	Staal
	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium
	Inox	Stainless Steel	Edelstahl	Roestvrij staal



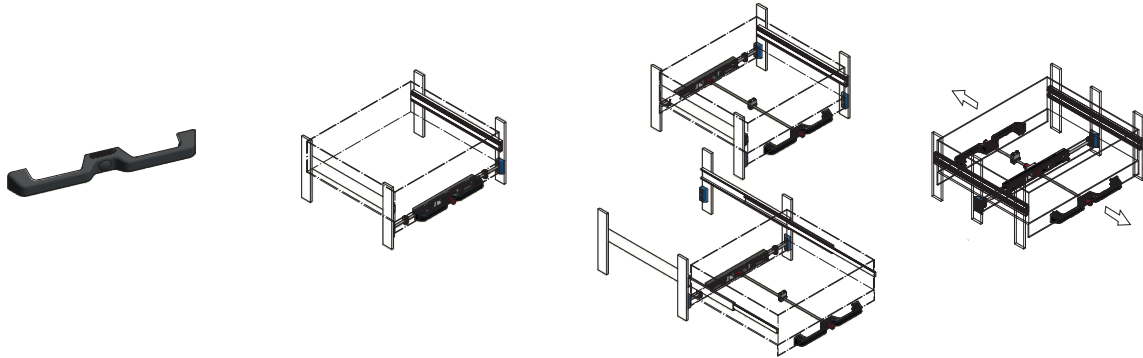




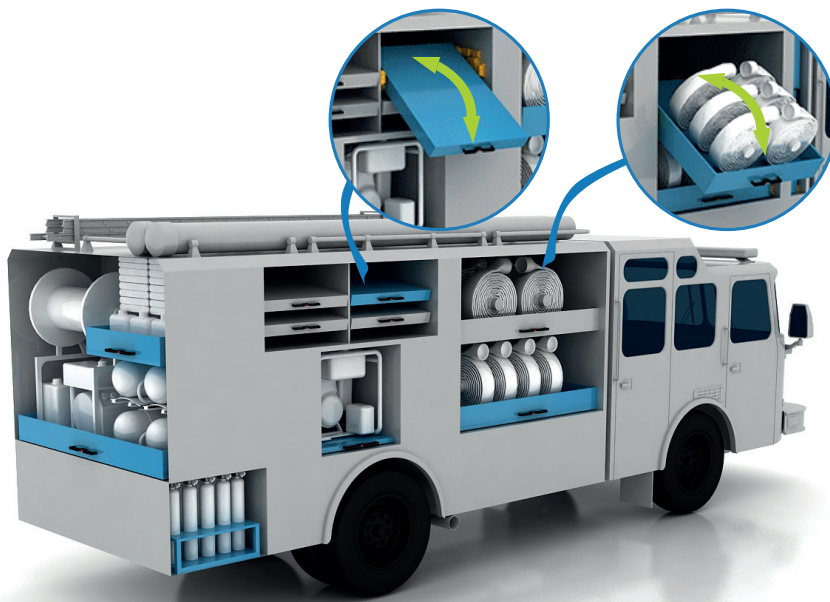
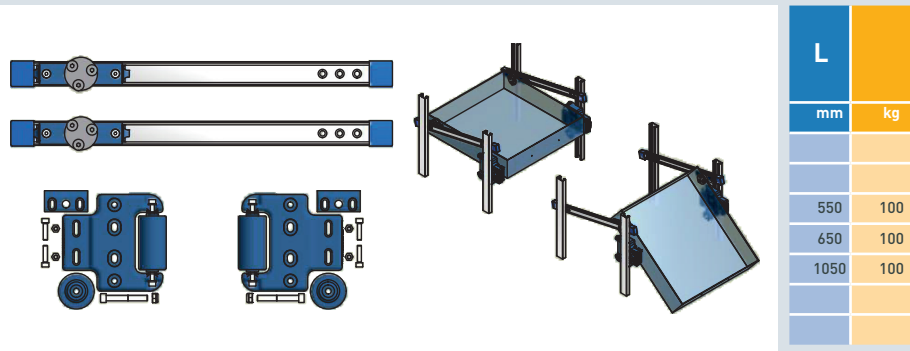


Secteurs d'activité techniques et industriels	Application Fields	Anwendungsbereiche für unsere Produkte	Toepassing in technische en industriële markten
FERROVIAIRE : <ul style="list-style-type: none"> ▶ équipements de maintenance, ▶ coffres à batteries, ▶ portes automatiques... 	ROLLING STOCK <ul style="list-style-type: none"> ▶ maintenance equipment, ▶ battery drawers, ▶ access solutions... 	BAHNINDUSTRIE <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wartungseinrichtungen, ▶ Batteriekästen, ▶ Türsysteme... 	SPOORVERVOER : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Onderhouds-uitrusting, ▶ Accubakken, ▶ Automatische toegangsdeuren...
VÉHICULES & ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX : <ul style="list-style-type: none"> ▶ machines agricoles, ▶ véhicules utilitaires, ▶ véhicules de secours ▶ carrosserie industrielle... 	VEHICLE CONSTRUCTION <ul style="list-style-type: none"> ▶ equipment for utility vehicles as fire engines, ambulances and road finishers, ▶ interior fittings, ▶ production accessories... 	FAHRZEUGBAU <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aufbauten für Nutzfahrzeuge wie Feuerfahrzeuge, Ambulanzen und Straßenfertiger, ▶ Innenausstattungen, ▶ Hilfsmittel für die Produktion... 	SPECIALE VOERTUIGEN : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Landbouwvoertuigen ▶ Servicewagens, ▶ Reddingsvoertuigen, ▶ Vrachtwagens...
MACHINES OUTILS : <ul style="list-style-type: none"> ▶ capots, portes, ▶ équipements, ▶ accessoires... 	MECHANICAL ENGINEERING <ul style="list-style-type: none"> ▶ protection doors ▶ protection hooding, ▶ handling systems... 	MASCHINENBAU <ul style="list-style-type: none"> ▶ Schutztüren, ▶ Schutzhauben, ▶ Handlingsysteme... 	MACHINEBOUW : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Beveiligingsdeuren, afschermingen, ▶ Verplaatsbare onderdelen, ▶ Accessoires...
AVIATION/ MARINE/ DÉFENSE : <ul style="list-style-type: none"> ▶ équipements, ▶ accessoires, ▶ aménagement... 	AVIATION INDUSTRY / OFFSHORE / NAVAL MARKETS / MILITARY <ul style="list-style-type: none"> ▶ equipment, ▶ interior fitting ▶ accessible platforms for production... 	LUFTFAHRT / SCHIFFFAHRT / MILITÄR <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aufbauten, ▶ Innenausstattungen, ▶ Begehbare Bühnen für die Fertigung... 	LUCHTVAART, MARITIEM, MILITAIR : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Voertuiginrichtingen, ▶ Accessoires ▶ Onderhoudsplatforms...
CONSTRUCTION MÉCANIQUE : <ul style="list-style-type: none"> ▶ positionnement, ▶ équipements de production... 	MEANS OF PRODUCTION <ul style="list-style-type: none"> ▶ assembly, ▶ equipment... 	BETRIEBSMITTEL <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bestückung, ▶ Ausstattung... 	MECHANISCHE ENGINEERING : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lineair geleiding, ▶ Productiegereedschappen...
ÉLECTRONIQUE / INFORMATIQUE / MONÉTIQUE : <ul style="list-style-type: none"> ▶ armoires, baies, ▶ moniteurs, ▶ distributeurs de billets... 	ELECTRONICS / COMPUTER EQUIPMENT / CASH MACHINES <ul style="list-style-type: none"> ▶ monitors, ▶ keyboards, ▶ racks, bays, ▶ cash dispensers... 	ELEKTRONIK / INFORMATIK / GELDAUTOMATEN <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bildschirme, ▶ Tastatúrauszüge, ▶ Schaltschränke, ▶ Geldkassetten... 	ELECTRONICA, DATABEHEER, BANKBEDRIJF : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Monitoren, ▶ Toetsenborden, ▶ Racks, ▶ Geldautomaten...
SANTÉ : <ul style="list-style-type: none"> ▶ matériels médicaux, ▶ pharmacologie...v 	PHARMACEUTICAL INDUSTRY <ul style="list-style-type: none"> ▶ medical devices, ▶ hospital equipment... 	MEDIZINTECHNIK <ul style="list-style-type: none"> ▶ Medizinische Geräte, ▶ Krankenhausausstattung... 	MEDISCH : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ziekenhuisapparatuur, ▶ Apothekerskasten...

	Poignée simple	Poignée verrou fermé	Poignée Verrou Ouvert & Fermé	Poignée verrou, double développement
	Handle	Slam lock Handle	Double slam lock handle	Slam lock handle for double extension
	Griff	Verriegelungsgriff für geschlossene Position	Verriegelungsgriff für offene & geschlossene Position	Verriegelungsgriff für Doppelauszüge Schienen
	Dubbele handgreep	Dubbele handgreep vergrendeling gesloten	Dubbele handgreep, vergrendeling open en gesloten	Handgreep voor 2 zijden uittrekbaar
	DH	DHF	DHVF	DHFDD



	Kit coulissant basculant
	Slide and tilt kit
	Bausatz slide and tilt
	Uittrek-en kantelmechanisme
	E53GP



Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

 Français

Tableau de Sélection

 English

Selection Table

 Deutsch

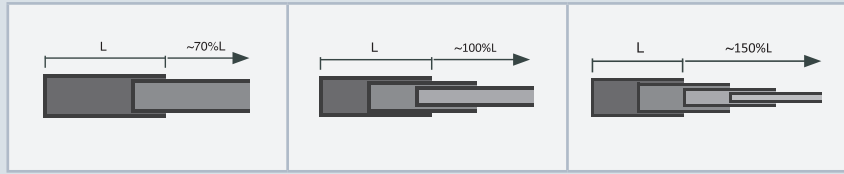
Auswahltabelle

 Nederlands

Selectie Tabel




1



2

Acier zingué	Zinc plated steel	Stahl silbern verzinkt	Verzinkt staal
Aluminium Anodisé	Anodised Aluminium	Aluminium farblos eloxiert	Geanodiseerd aluminium
Inox	Stainless steel	Edelstahl	Roestvrij staal

3

	L = (mm)	 150	200	250	300	350
8	D402	7	15	25	50	45
13	D53		40	40	40	40
10	R20		40	40	40	45
11	R26		60	60	60	65
14	R71		140	140	140	140
11	ST26		60	65	70	65
18	ST38		135	135	135	135



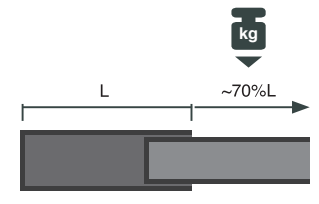
L=(mm)		↕	V	F	VF	S	DD	DB	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650
12	D402	✗	✓	✓	✓	✗	✓	D46	7	15	25	50	45	40	32	25	18	15	10
14	D53	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		40	40	40	40	40	47	53	57	60	59
10	R20	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗		40	40	40	45	50	55	60	58	56	55
11	R26	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗		60	60	60	65	70	75	80	78	75	73
13	R28	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗			65	65	70	75	80	85	83	80	78
14	R53	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		135	135	135	135	135	150	154	158	160	160
15	R71	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		140	140	140	140	140	175	210	245	280	278
16	R91	✓	✓	✓	✗	✗	✓	✗								450	460	480	520
17	R82	✓	✓	✗	✓	✗	✓	✗								430	450	470	480
18	R102	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								450	515	570	615
11	ST26	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗		60	60	60	65	70	75	80	78	75	73
13	ST38	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗			65	65	70	75	80	85	83	80	78
14	ST58	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		135	135	135	135	135	150	154	158	160	160
15	ST78	✓	✓	✓	✓	✗	✓	✗		140	140	140	140	140	175	210	245	280	278

L=(mm)		↕	V	F	VF	S	DD	DB	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650
20	D1422	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗	20	30	40	48	55	60	63	65	63	60	55
21	D444	✗	✓	✓	✓	✗	✗	D446	62	60	57	55	53	50	48	45	43	40	38
24	D5	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			41	49	55	60	64	68	70	71	70
22	RA31	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	40	45	60	70	67	63	60	56	53	50	46
23	RA41	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗		55	70	80	78	76	75	74	72	70	66
21	RA44	✗	✓	✓	✓	✗	✗	✗		80	83	80	78	75	73	70	65	60	55
24	RA5R	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			140	150	159	166	170	174	176	175	174
25	RA7R	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			140	180	228	276	320	350	355	350	340
26	RA9	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗			230	300	355	395	430	440	435	430	425
20	E1400	✗	✓	✓	✗	✗	✗	✗	35	65	90	110	125	135	137	135	130	125	119
27	E1700	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								470	485	497	510
28	E1902	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								570	605	640	670
29	E1012	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								600	640	685	720
www.	E1020	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								950	1000	1050	1100
23	ST41	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗		55	70	80	78	76	75	74	72	70	66
21	ST438	✗	✓	✓	✓	✗	✗	✗			83	80	78	75	73	70	65	60	55
24	ST508	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			140	150	159	166	170	174	176	175	174
25	ST708	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗			140	180	228	276	320	350	355	350	340
27	E1708	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								470	485	497	510
28	E1908	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								570	605	640	670
29	E1018	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								600	640	685	720

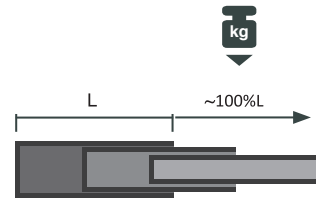
L=(mm)		↕	V	F	VF	S	DD	DB	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650
31	RA414	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗			50	55	55	54	53	52	51	50	47
32	RA554	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗				75	92	106	112	116	114	111	105
33	RA774	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗				190	207	220	226	228	224	220	212
34	E1904	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗								220	210	200	195
35	E1014	✓	✓	✗	✗	✗	✓	✗								350	375	400	425
www.	ST638	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✗			47	45	42	40	37	35	32	30	27
32	ST558	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗				75	92	106	112	116	114	111	105

L=(mm)		↕	V	F	VF	S	DD	DB		kg		kg		kg		kg
45	D409	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	AL40	15						
45	D48	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	AL60	50						
46	D52	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✓	BP53	75						
46	E28	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G41	40	G40	50				
46	E53	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G57	110	G53	170	BP53	75	BS53	100
48	E50	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G52	180	G54	240				
48	E46	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G52	250	G54	310				
49	E72	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G72	250	G70	300				
49	E48	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G67	170	G60	240				
50	E98	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	G12	600						
46	ST53	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	GS57	110	GS53	170	BP53	75	BS53	100
48	ST50	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	GS52	180	GS54	240				

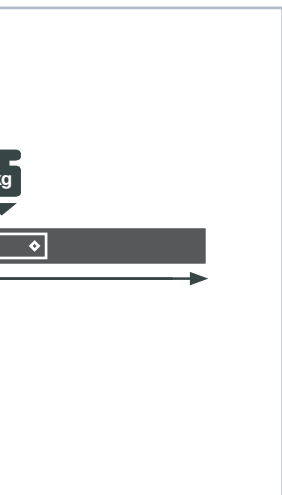
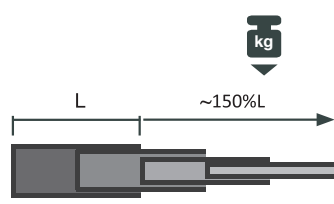
700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
57	56	55	53	52	50										
53	51	50													
70	68	65	63	60											
75	73	71	68	65											
158	156	150	144	136	120	100	80	60	40						
270	260	250	238	224	200	180	160	140	120	98	74	50			
570	612	640	650	640	610	580	550	525	500	475	450	425	400	377	360
490	495	500	500	500	495	484	470	455	440	425	410	395	380	365	350
650	680	700	715	725	730	720	700	675	645	615	585	555	530	500	470
70	68	65	63	60											
75	73	71	68	65											
158	156	150	144	136	120	100	80	60	40						
270	260	250	238	224	200	180	160	140	120	98	74	50			



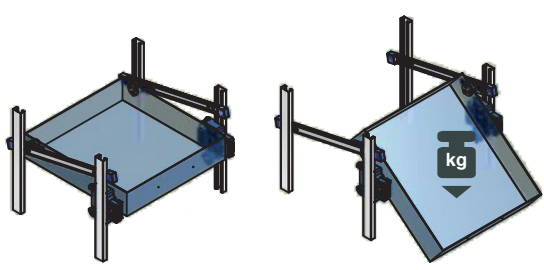
700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
50	45	40	35												
35	30	25													
69	67	64	60	55	43	31	20								
43	40	37	34	31	25	19									
63	60	57	53	49	40	30									
50	45	40	35	30	20										
172	168	164	158	151	136	118	98	78	58	38	20				
330	319	305	292	277	250	225	202	177	152	130	110	90	70	50	30
410	400	385	375	360	340	300	275	245	220	175	155	135	110	85	60
112	105	98	90	82	65										
525	537	545	550	550	530	490	443	395	350	307	265	225	185	148	110
695	720	740	755	770	785	782	770	745	705	660	600	530	455	380	300
755	785	810	835	860	885	900	895	875	845	800	740	665	585	500	400
1150	1200	1250	1200	1150	1100	1050	1000	950	900	850	800	750	700	650	600
63	60	57	53	49	40	30									
50	45	40	35	30	20										
172	168	164	158	151	136	118	98	78	58	38	20				
330	319	305	292	277	250	225	202	177	152	130	110	90	70	50	30
525	537	545	550	550	530	490	443	395	350	307	265	225	185	148	110
695	720	740	755	770	785	782	770	745	705	660	600	530	455	380	300
755	785	810	835	860	885	900	895	875	845	800	740	665	585	500	400

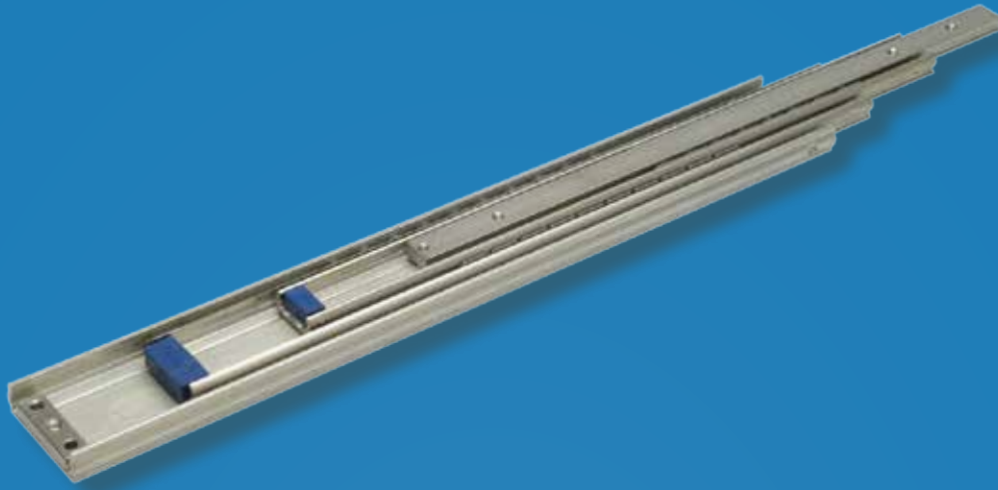


700	750	800	850	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
45	43	40													
98	90	82	73	64	50	36	25								
202	192	182	170	160	140	121	105	90	76	60					
190	180	170	165	160	150	135	120	105	90	80	70	60	50	40	30
450	475	500	475	450	400	375	350	325	300	275	250	225	200	175	150
25	22	20													
98	90	82	73	64	50	36	25								



L = (mm)	550	650	1050	
5	E53GP	100	100	100





Fr Français **Glissières Télescopiques**

UK English **Telescopic Slides**

DE Deutsch **Teleskopschienen**

NL Nederlands **Telescopische geleiders**

		FR	UK	DE	NL	
▶	V	38	Verrou ouvert	Lock out / positive lock	Verriegelung offen	Vergrendeling open
	F	38	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten
	VF	38	Verrou ouvert et fermé	Lock out & in	Ver. offen & geschlossen	Vergrendeling open & gesloten
▶	S	37	Ouverture Synchronisée	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie
	DD	38	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-Zijdig Uittrekbaar
	DB	38	Débrochable	Lock out & disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar
▶		41	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage
		41	Montage vertical	Vertical mounting	Verfahrweg vertikal	Verticale montage

		FR	UK	DE	NL	
▶		36	Charges en kg par paire de glissières sur chant	Load in kg per pair of slides on major axis	Tragfähigkeit in kg pro Schienenpaar	Draagvermogen per paar rechtstandig
		51	Charge en kilo par patin	Load on major axis	Tragfähigkeit pro Schlitten	Draagvermogen in kg per loopwagen
▶			Standard	Standard	Standard	Standaard
			Non	no	nein	Niet
			Sur demande	on request	auf Anfrage	Op aanvraag

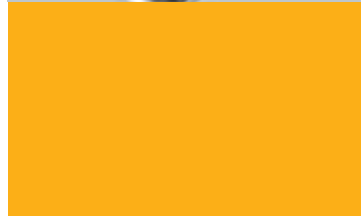
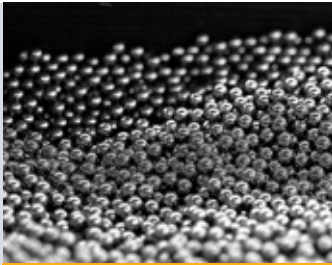
▶		Acier zingué	Zinc plated steel	Stahl silbern verzinkt	Verzinkt staal
		Aluminium Anodisé	Anodised Aluminium	Aluminium farblos eloxiert	Geanodiseerd aluminium
		Inox	Stainless steel	Edelstahl	Roestvrij staal

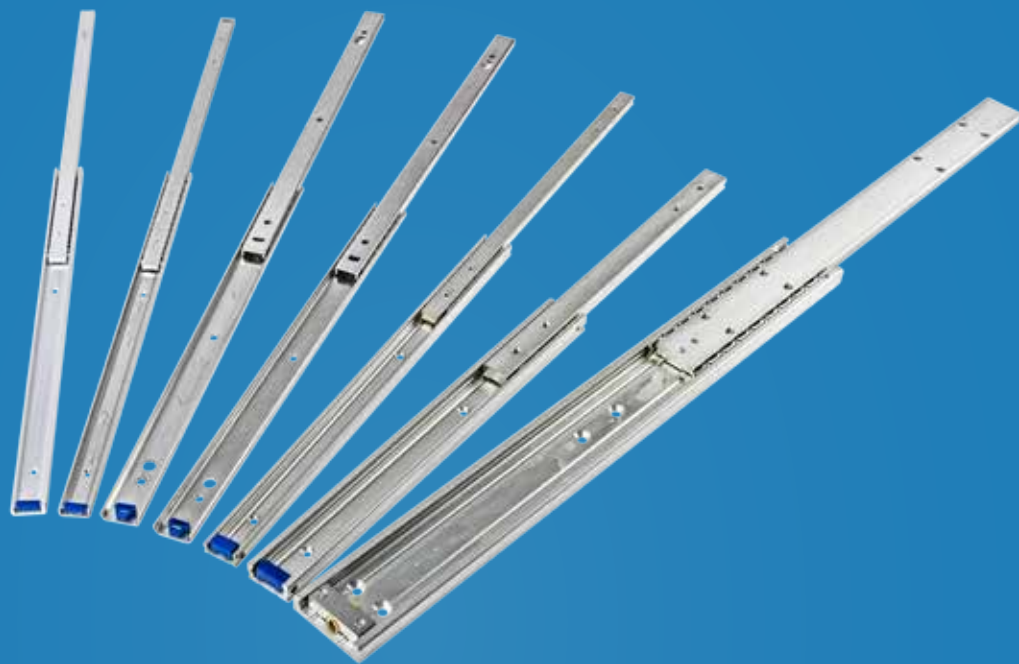




CHAMBRELAN

www.chambrelan.com





 Français

Extension Partielle

 English

Partial Extension

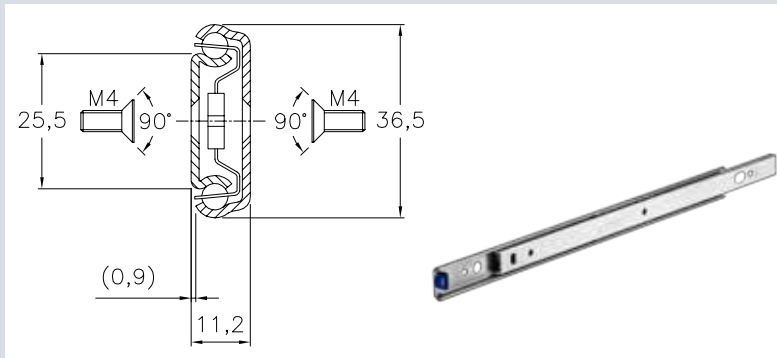
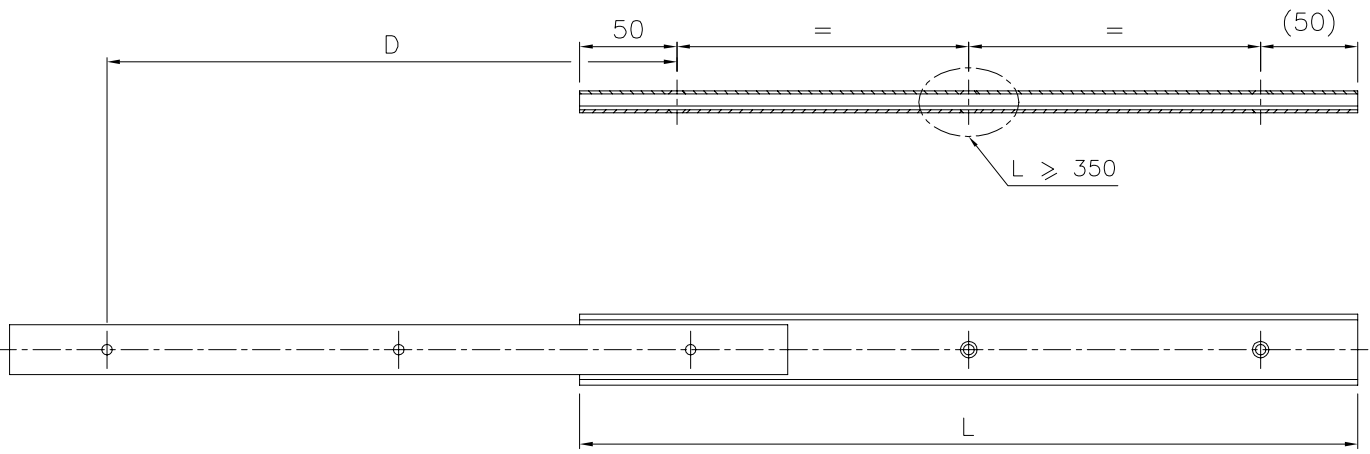
 Deutsch

Teilauszüge

 Nederlands

Gedeeltelijk Uittrekbaar





	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

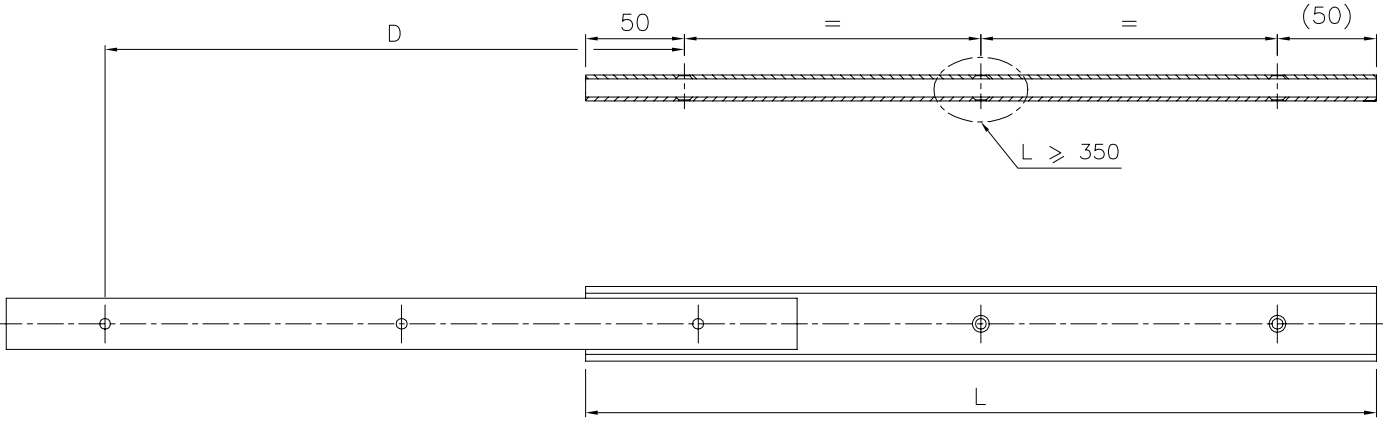
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

L	D	R20		
mm	mm	kg		
150				
200	125	40		
250	175	40		
300	225	40		
350	260	45		
400	295	50		
450	330	55		
500	380	60		
550	415	58		
600	450	56		
650	485	55		
700	520	53		
750	540	51		
800	560	50		
850				
900				
1000				
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

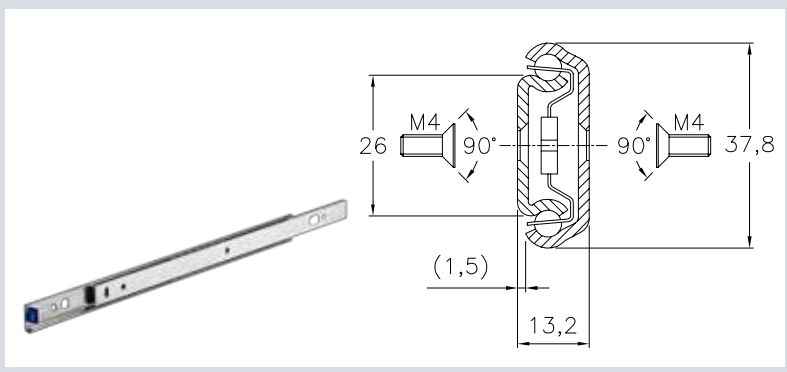
oui / yes / ja / ja ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



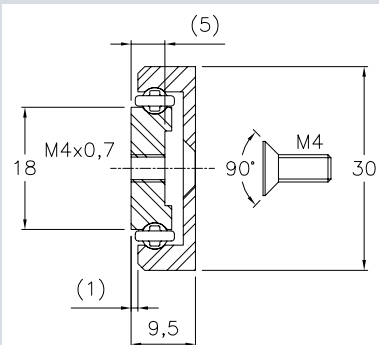
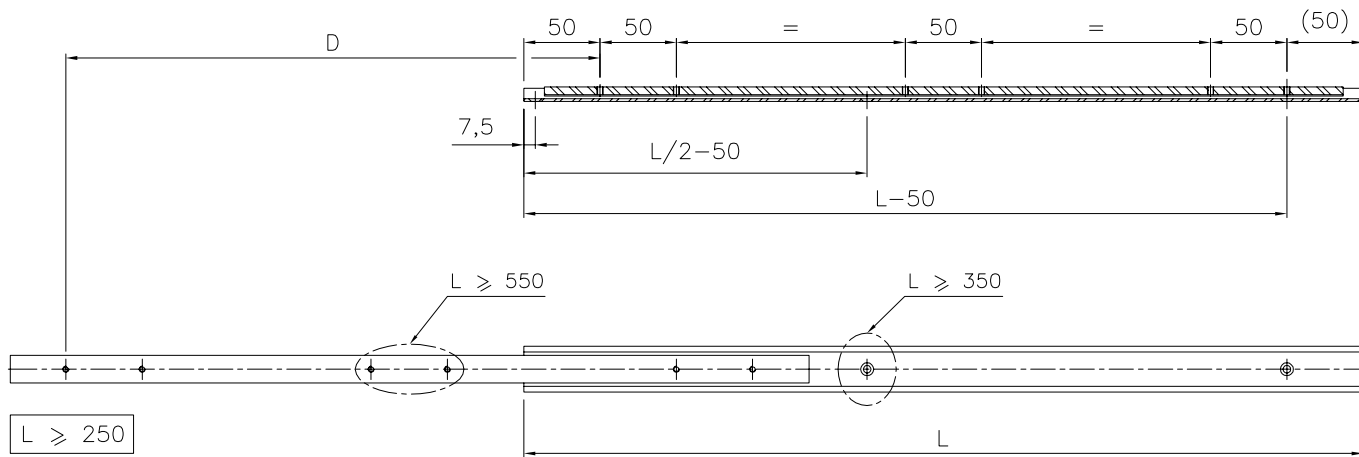
L	D	R26	ST26
mm	mm	kg	kg
150			
200	125	60	60
250	175	60	60
300	225	60	60
350	260	65	65
400	295	70	70
450	330	75	75
500	380	80	80
550	415	78	78
600	450	75	75
650	485	73	73
700	520	70	70
750	540	68	68
800	560	65	65
850	580	63	63
900	615	60	60
1000			
1100			
1200			
1300			
1400			
1500			
1600			
1700			
1800			
1900			
2000			

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✗
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✓
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	D46

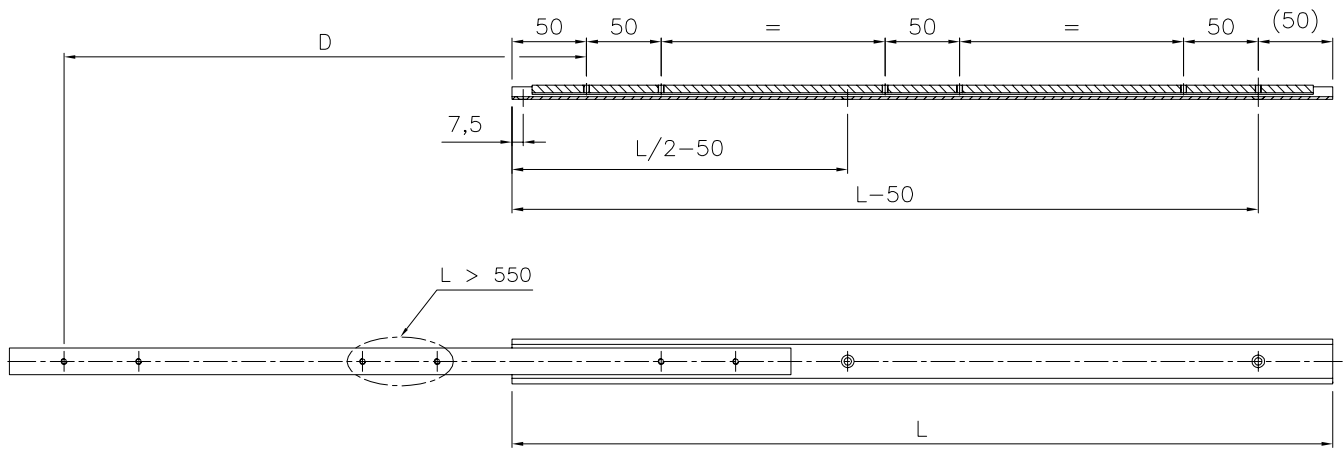
		D402	
mm	mm		
150	70	7	
200	120	15	
250	160	25	
300	180	50	
350	230	45	
400	280	40	
450	300	32	
500	330	25	
550	350	18	
600	400	15	
650	450	10	
700			
750			
800			
850			
900			
1000			
1100			
1200			
1300			
1400			
1500			
1600			
1700			
1800			
1900			
2000			



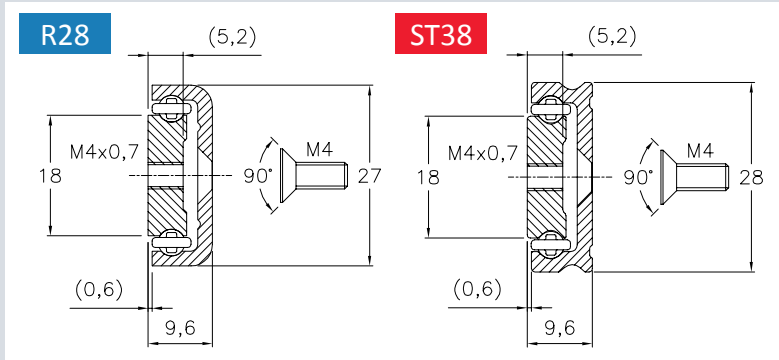
oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... /

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

- Charge par paire sur chant
- Load per pair on major axis
- Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
- Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



L	D	R28	ST38
mm	mm	kg	kg
150			
200			
250	165	65	65
300	200	65	65
350	230	70	70
400	265	75	75
450	300	80	80
500	330	85	85
550	365	83	85
600	400	80	80
650	430	78	78
700	465	75	75
750	500	73	73
800	530	71	71
850	565	68	68
900	600	65	65
1000			
1100			
1200			
1300			
1400			
1500			
1600			
1700			
1800			
1900			
2000			

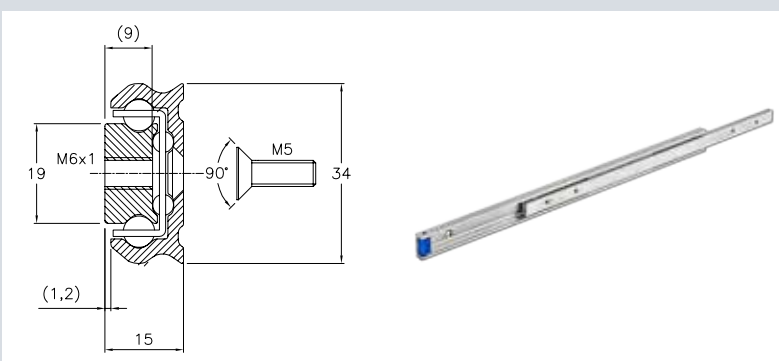
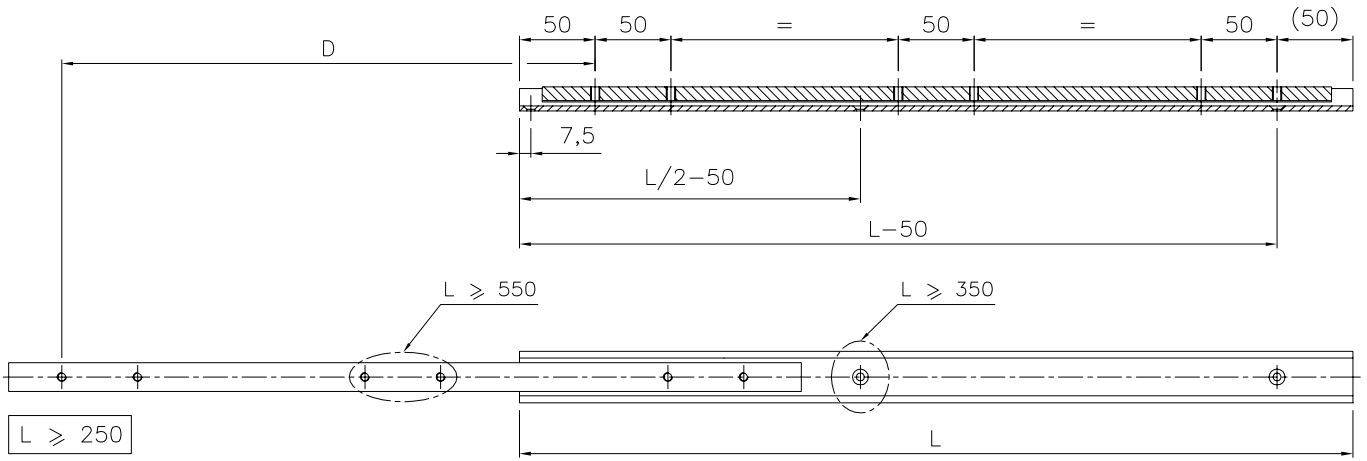
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✓
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.





	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

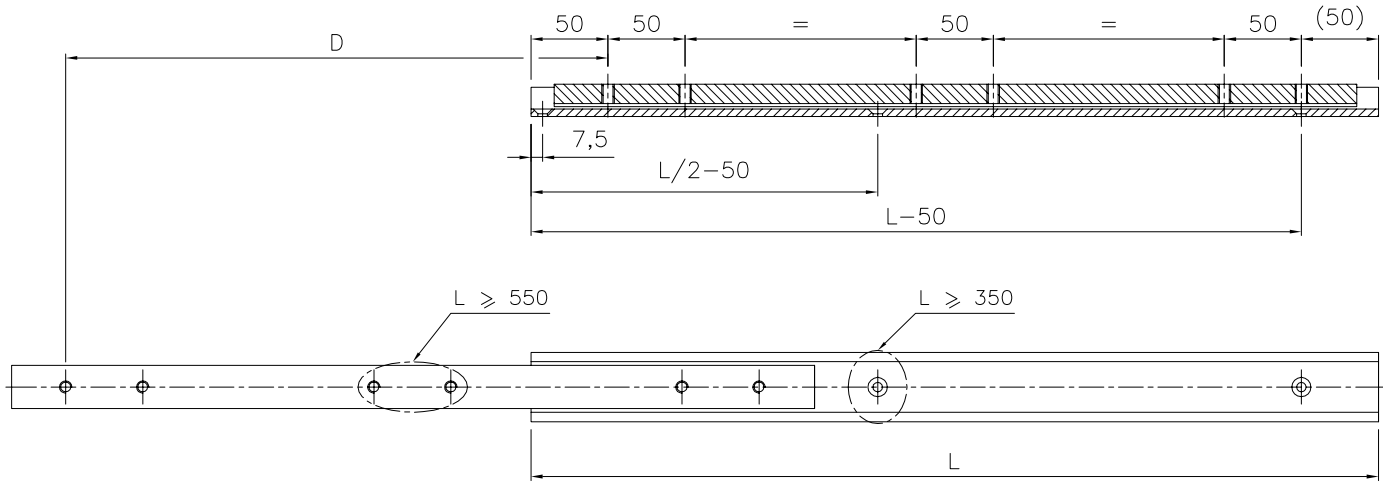
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	>1,5mm
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

L	D	R53	D53	ST58
mm	mm	kg	kg	kg
150				
200	80	135	40	135
250	130	135	40	135
300	180	135	40	135
350	230	135	40	135
400	280	135	40	135
450	310	150	47	150
500	340	154	53	154
550	370	158	57	158
600	400	160	60	160
650	430	160	59	160
700	480	158	57	158
750	510	156	56	156
800	540	150	55	150
850	570	144	53	144
900	600	136	52	136
1000	680	120	50	120
1100	740	100		100
1200	800	80		80
1300	880	60		60
1400	940	40		40
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

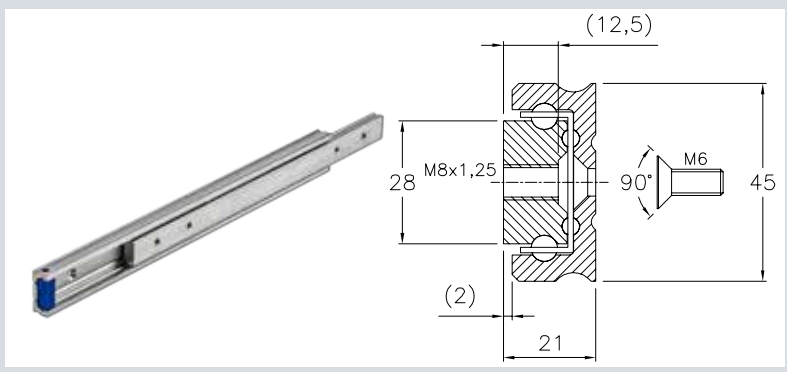
oui / yes / ja / ja.....
 non / no / nein / nee
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



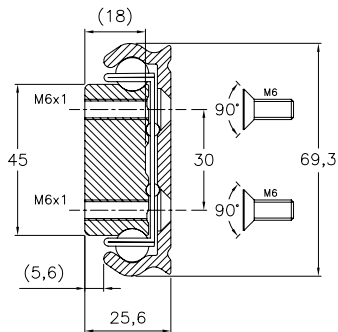
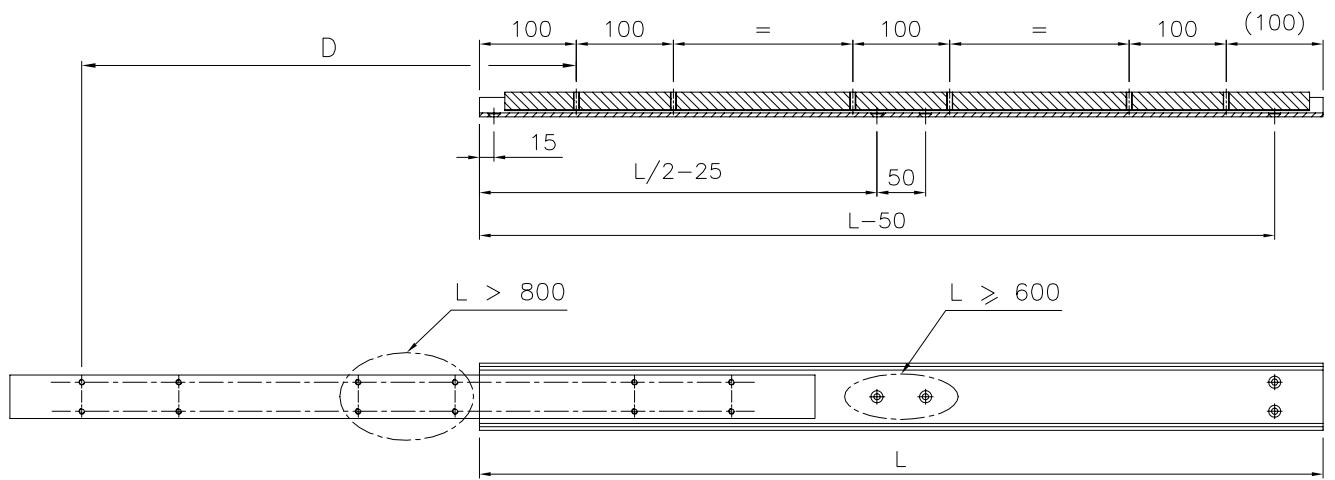
L	D	R71	ST78
mm	mm	kg	kg
150			
200	80	140	140
250	130	140	140
300	180	140	140
350	230	140	140
400	280	140	140
450	310	175	175
500	340	210	210
550	370	245	245
600	400	280	280
650	430	278	278
700	480	270	270
750	510	260	260
800	540	250	250
850	570	238	238
900	600	224	224
1000	680	200	200
1100	740	180	180
1200	800	160	160
1300	880	140	140
1400	940	120	120
1500	1020	98	98
1600	1080	74	74
1700	1140	50	50
1800			
1900			
2000			

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



NEW

	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage verticale	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓
non / no / nein / nee ✗
sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

L	D	R91		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	230	450		
550	280	460		
600	330	480		
650	380	520		
700	430	570		
750	460	612		
800	490	640		
850	520	650		
900	550	640		
1000	610	610		
1100	670	580		
1200	730	550		
1300	790	525		
1400	850	500		
1500	910	475		
1600	970	450		
1700	1030	425		
1800	1090	400		
1900	1150	377		
2000	1210	360		



Charge par paire sur chant

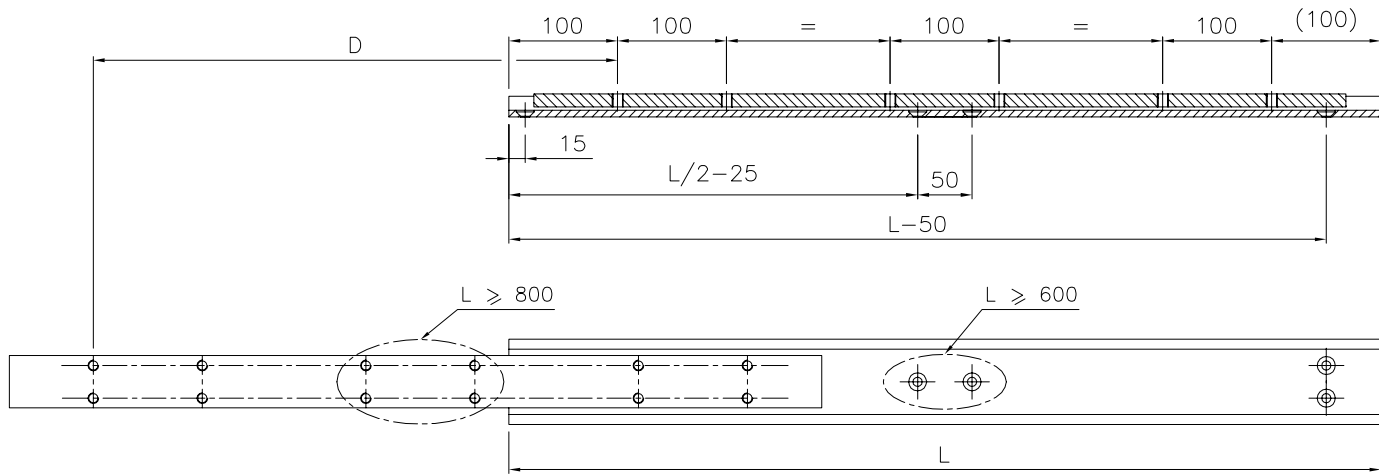


Load per pair on major axis

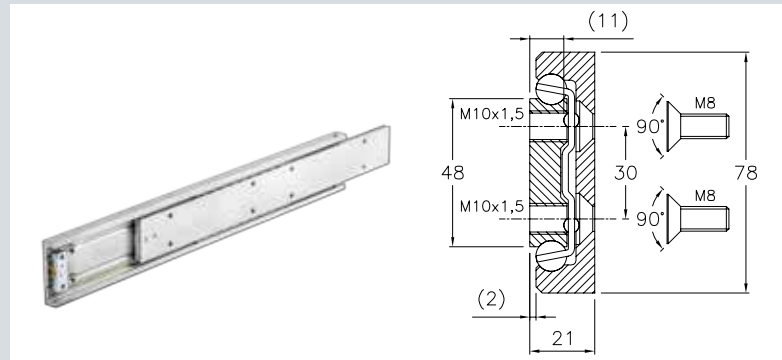


Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert

Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



L	D	R82		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	230	430		
550	280	450		
600	330	470		
650	380	480		
700	430	490		
750	456	495		
800	482	500		
850	508	500		
900	534	500		
1000	610	495		
1100	662	484		
1200	738	470		
1300	790	455		
1400	842	440		
1500	918	425		
1600	946	410		
1700	1022	395		
1800	1074	380		
1900	1126	365		
2000	1202	350		

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....



Charge par paire sur chant



Load per pair on major axis

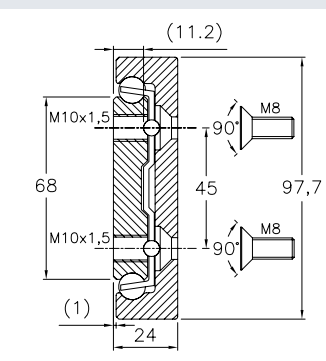
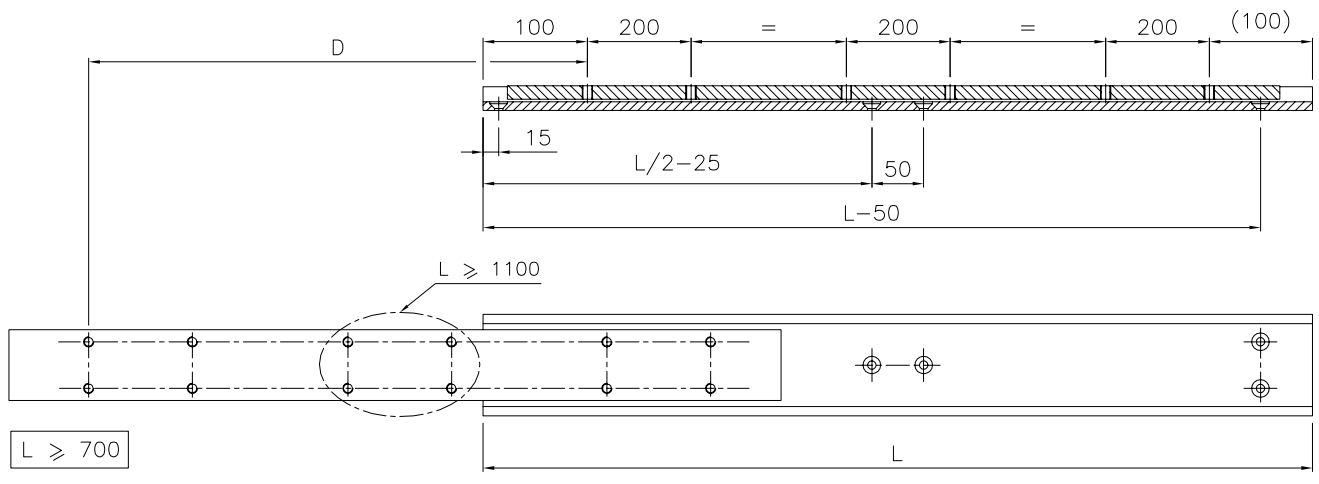


Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert



Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Extension partielle	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Partial extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Teilauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Gedeeltelijk uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

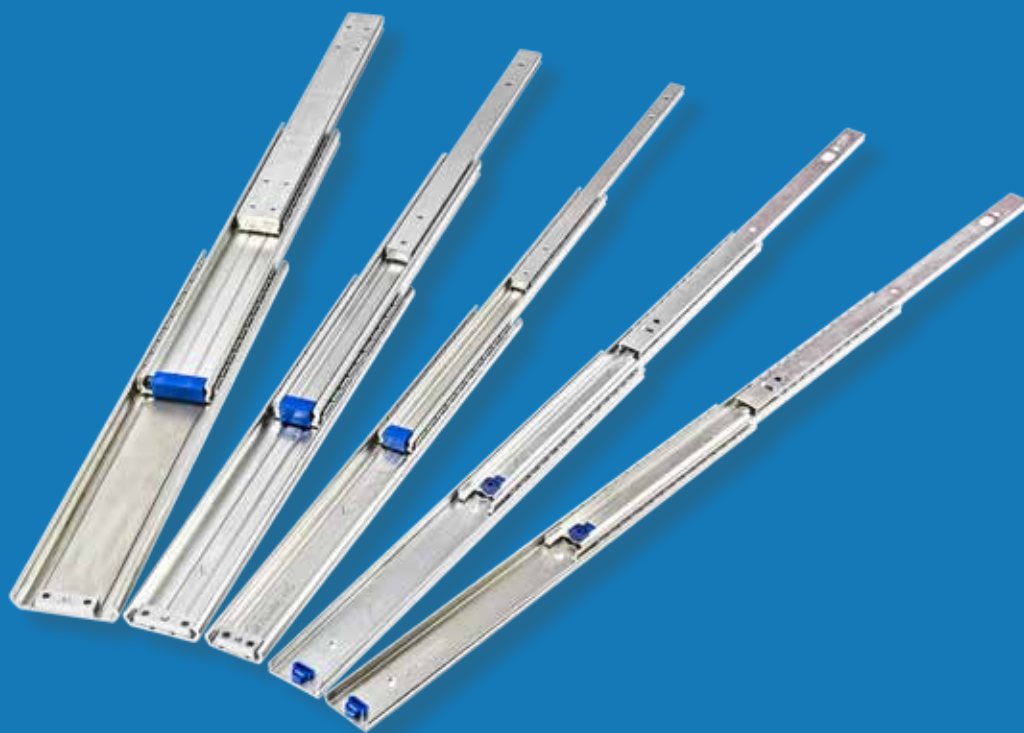
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✎
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✎
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✎
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

		R102		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	230	450		
550	280	515		
600	330	570		
650	380	615		
700	430	650		
750	456	680		
800	482	700		
850	508	715		
900	534	725		
1000	610	730		
1100	662	720		
1200	738	700		
1300	790	675		
1400	842	645		
1500	918	615		
1600	946	585		
1700	1022	555		
1800	1074	530		
1900	1126	500		
2000	1202	470		

oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✎

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



 Français

Extension Totale

 English

Total Extension

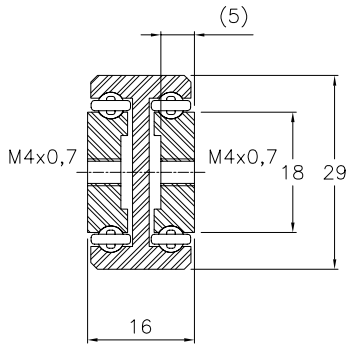
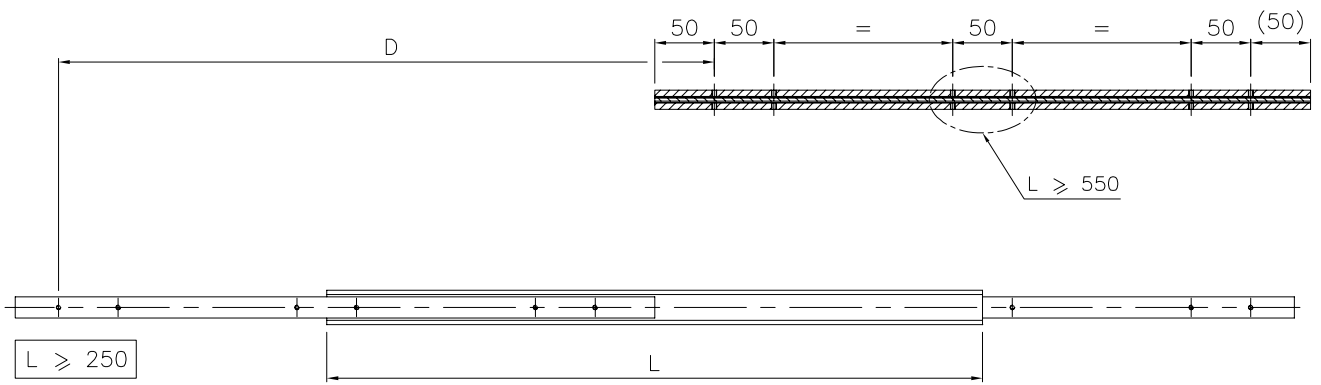
 Deutsch

Vollauszüge

 Nederlands

Volledig uittrekbaar





	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✗
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✓
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	E1400V
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

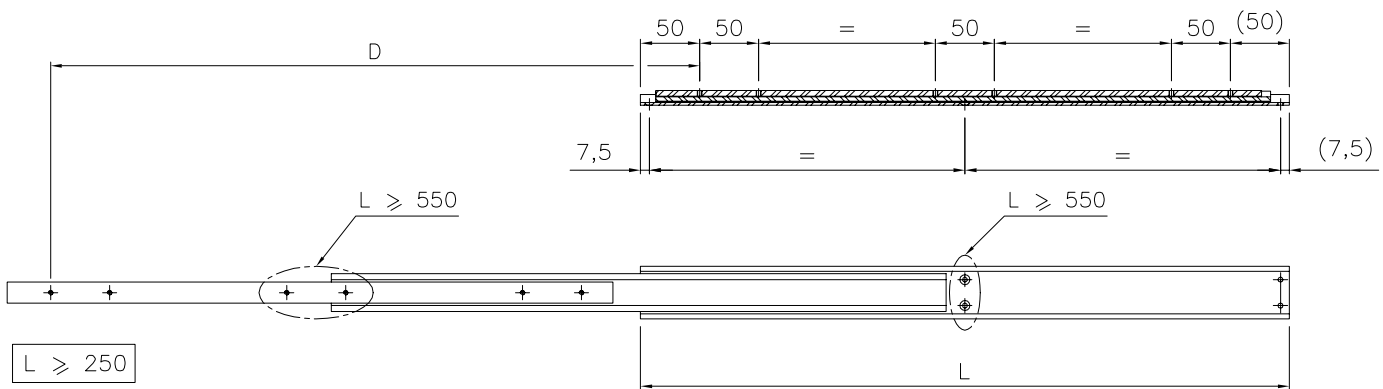
	E1400	D1422		
mm	kg	kg		
150	35	20		
200	65	30		
250	90	40		
300	110	48		
350	125	55		
400	135	60		
450	137	63		
500	135	65		
550	130	63		
600	125	60		
650	119	55		
700	112	50		
750	105	45		
800	98	40		
850	90	35		
900	82			
1000	65			
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				



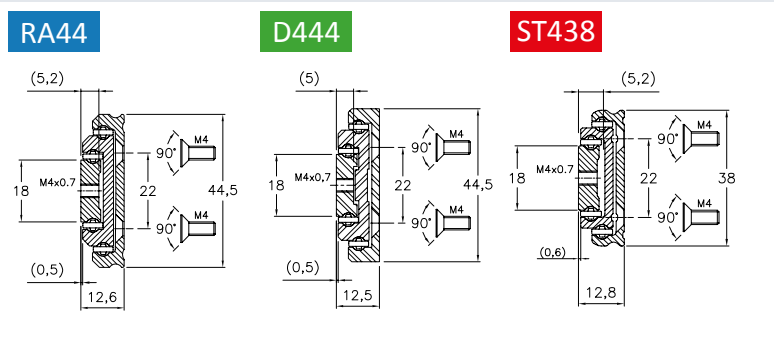
oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uitrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



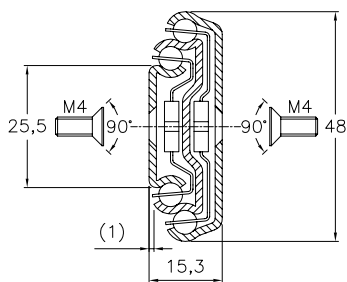
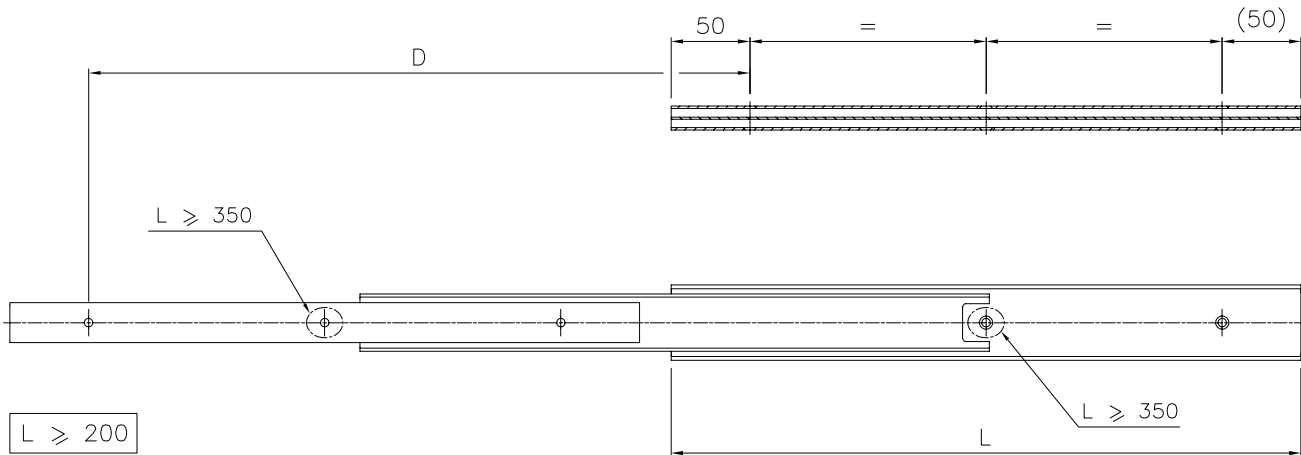
L	D	RA44	D444	ST438
mm	mm	kg	kg	kg
150	163		62	
200	213	80	60	80
250	263	83	57	83
300	313	80	55	80
350	363	78	53	78
400	413	75	50	75
450	463	73	48	73
500	513	70	45	70
550	563	65	43	65
600	613	60	40	60
650	663	55	38	55
700	713	50	35	50
750	763	45	30	45
800	813	40	25	40
850	863	35		35
900	913	30		30
1000	1013	20		20
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden vorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✗
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✓
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uitrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	D446

oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzink	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

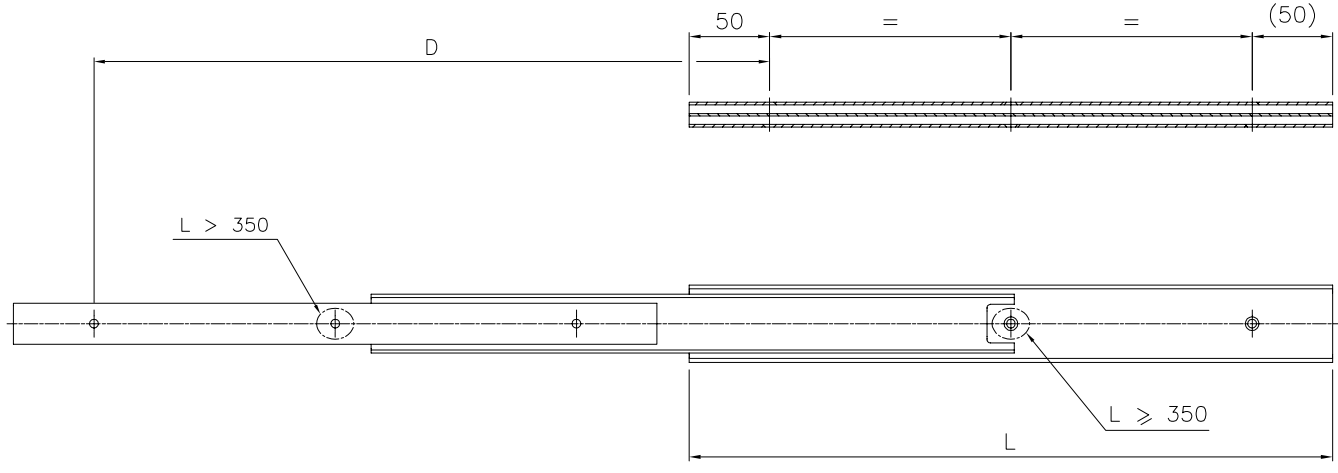


oui / yes / ja / ja.....
 non / no / nein / nee
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

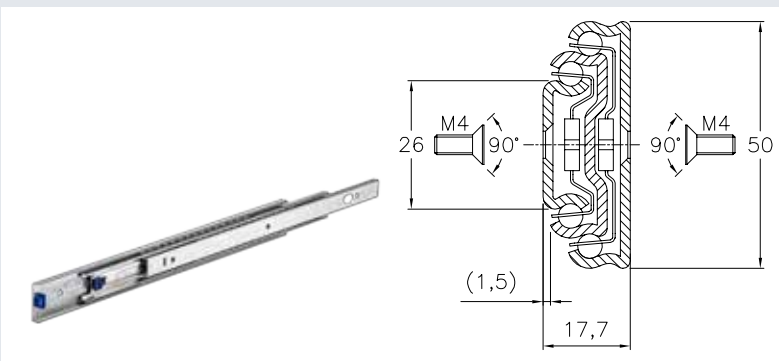
Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

		RA31		
mm	mm	kg		
150	155	40		
200	215	45		
250	270	60		
300	310	70		
350	365	67		
400	420	63		
450	460	60		
500	515	56		
550	570	53		
600	610	50		
650	665	46		
700	720	43		
750	760	40		
800	815	37		
850	870	34		
900	910	31		
1000	1020	25		
1100	1115	19		
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

- Charge par paire sur chant
- Load per pair on major axis
- Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
- Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



L	D	RA41	ST41
mm	mm	kg	kg
150			
200	215	55	55
250	270	70	70
300	310	80	80
350	365	78	78
400	420	76	76
450	460	75	75
500	515	74	74
550	570	72	72
600	610	70	70
650	665	66	66
700	720	63	63
750	760	60	60
800	815	57	57
850	870	53	53
900	910	49	49
1000	1020	40	40
1100	1115	30	30
1200			
1300			
1400			
1500			
1600			
1700			
1800			
1900			
2000			

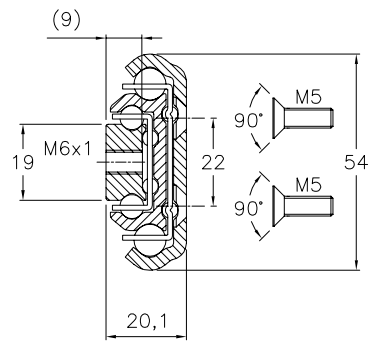
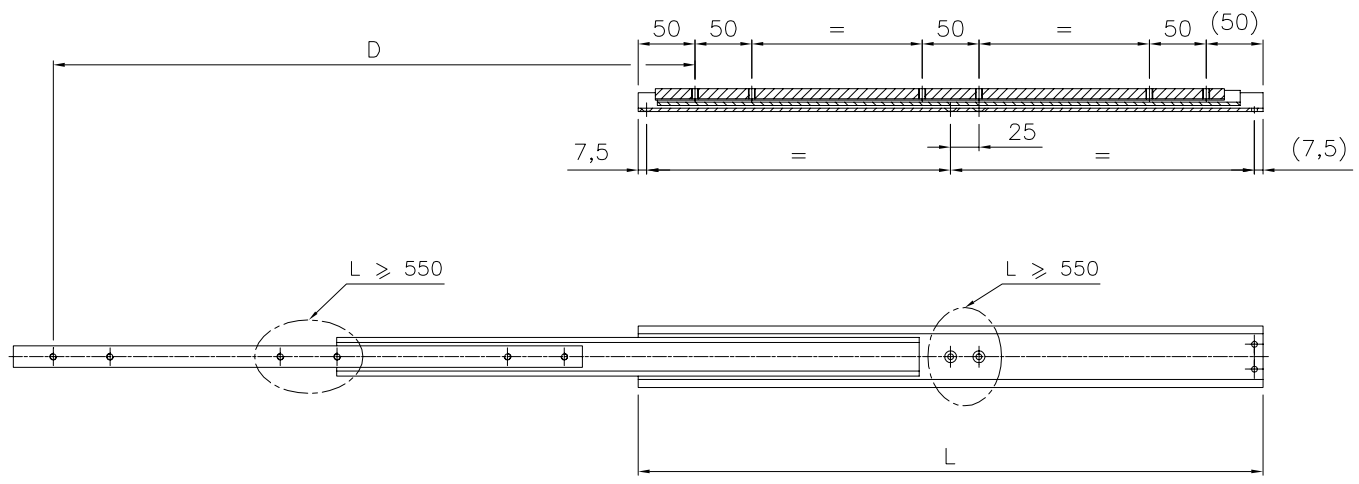
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag... ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd





	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

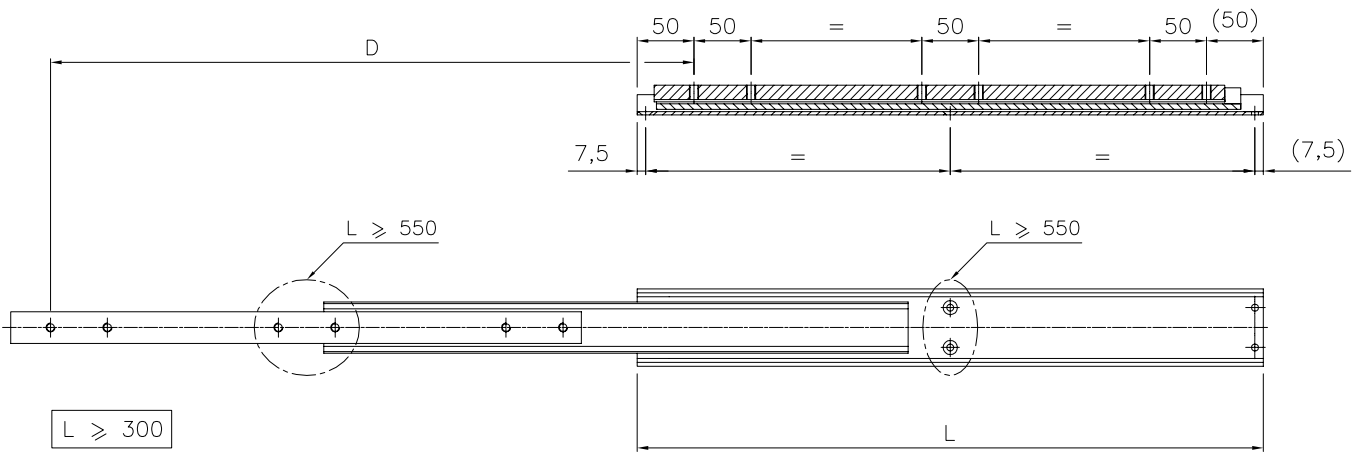
	L		D	RA5R	D5	ST508
	mm		mm	kg	kg	kg
	150					
	200					
	250		275	140	41	140
	300		315	150	49	150
	350		375	159	55	159
	400		415	166	60	166
	450		475	170	64	170
	500		515	174	68	174
	550		575	176	70	176
	600		615	175	71	175
	650		675	174	70	174
	700		715	172	69	172
	750		775	168	67	168
	800		815	164	64	164
	850		875	158	60	158
	900		915	151	55	151
	1000		1015	139	43	136
	1100		1115	118	31	118
	1200		1215	96	20	98
	1300		1315	78		78
	1400		1415	58		58
	1500		1515	38		38
	1600		1615	20		20
	1700					
	1800					
	1900					
	2000					



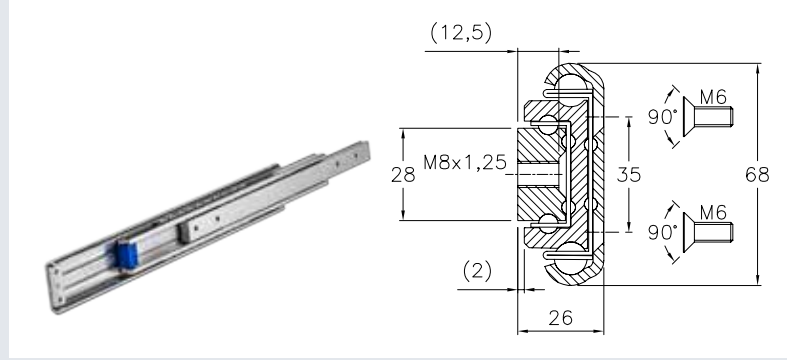
oui / yes / ja / ja.....
 non / no / nein / nee
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



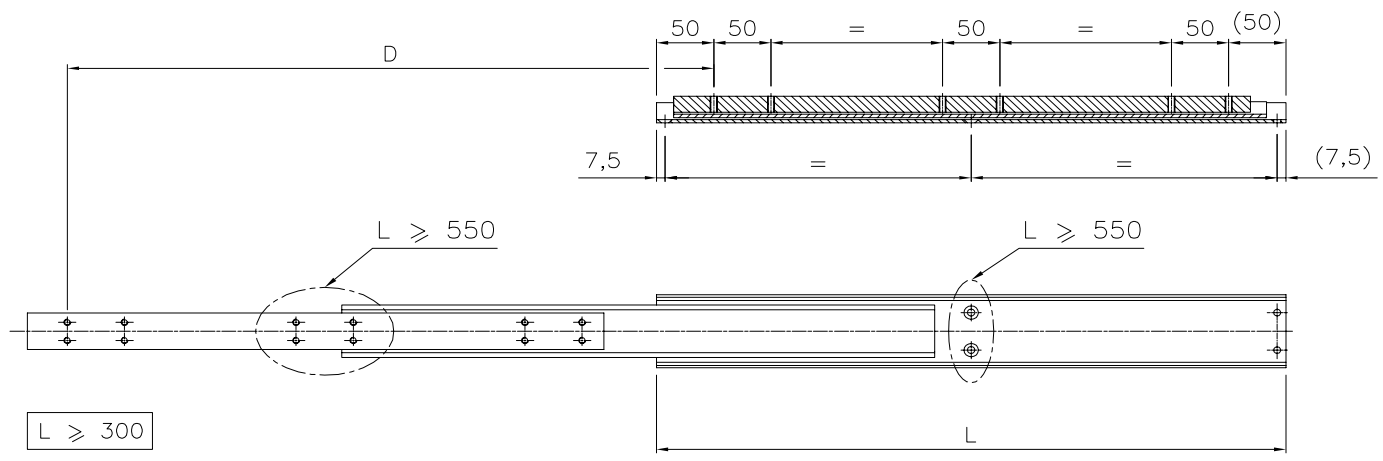
38 L	38 D	RA7R	ST708
mm	mm	kg	kg
150			
200			
250	275	140	140
300	315	180	180
350	375	228	228
400	415	276	276
450	475	320	320
500	515	350	350
550	575	355	355
600	615	350	350
650	675	340	340
700	715	330	330
750	775	319	319
800	815	305	305
850	875	292	292
900	915	277	277
1000	1015	250	250
1100	1115	225	225
1200	1215	202	202
1300	1315	177	177
1400	1415	152	152
1500	1515	130	130
1600	1615	110	110
1700	1715	90	90
1800	1815	70	70
1900	1915	50	50
2000	2015	30	30

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

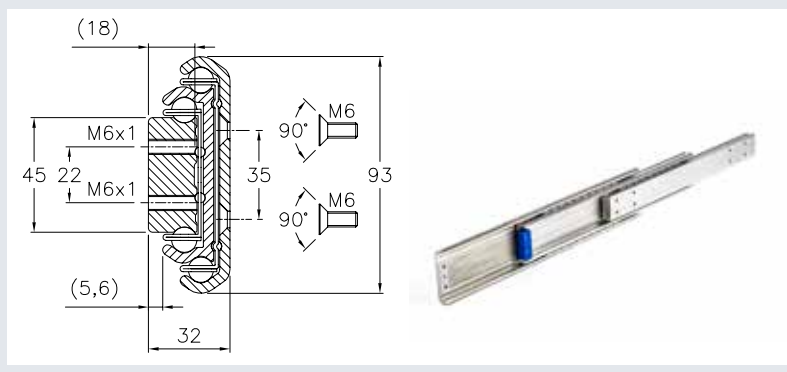
oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



L ≥ 300



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

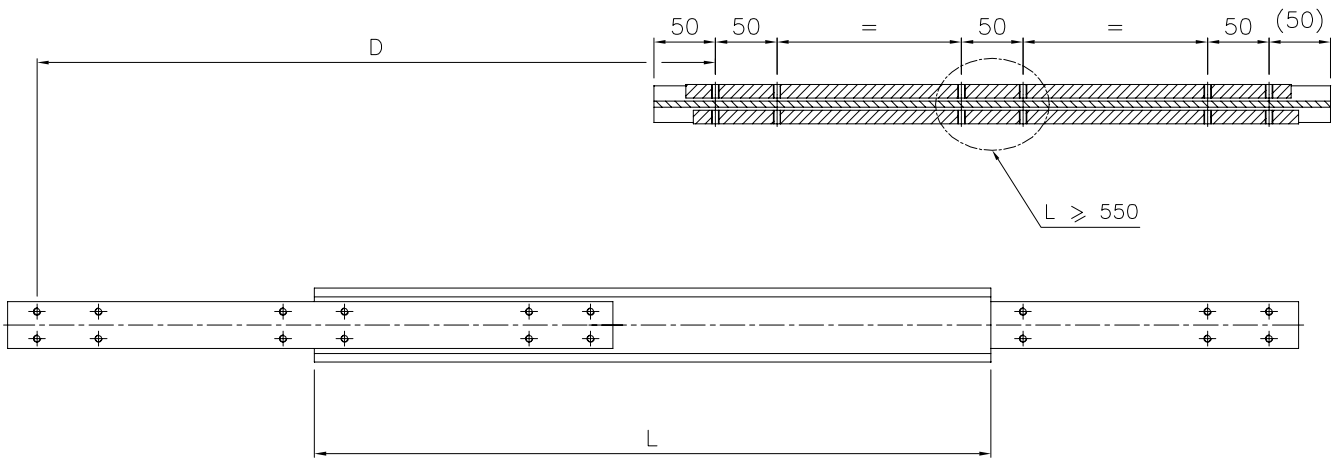
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

		RA9		
mm	mm	kg		
150				
200				
250	275	230		
300	315	300		
350	375	355		
400	415	395		
450	475	430		
500	515	440		
550	575	435		
600	615	430		
650	675	425		
700	715	410		
750	775	400		
800	815	385		
850	875	375		
900	915	360		
1000	1015	340		
1100	1115	300		
1200	1215	275		
1300	1315	245		
1400	1415	220		
1500	1515	175		
1600	1615	155		
1700	1715	135		
1800	1815	110		
1900	1915	85		
2000	2015	60		

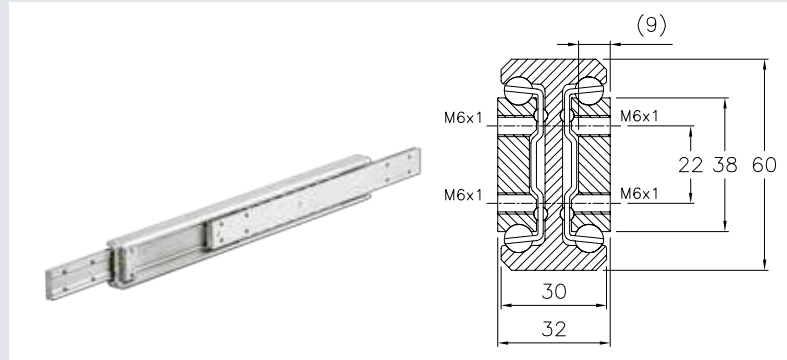
oui / yes / ja / ja.....✓
 non / no / nein / nee✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



		E1700	E1708
mm	mm	kg	kg
150			
200			
250			
300			
350			
400			
450			
500	500	470	470
550	550	485	485
600	600	497	497
650	650	510	510
700	700	525	525
750	750	537	537
800	800	545	545
850	850	550	550
900	900	550	550
1000	1000	530	530
1100	1100	490	490
1200	1200	443	443
1300	1300	395	395
1400	1400	350	350
1500	1500	307	307
1600	1600	265	265
1700	1700	225	225
1800	1800	185	185
1900	1900	148	148
2000	2000	110	110

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✎
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✎
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronisation	Synchronisation	Synchronisatie	✎
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	✎
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✎

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



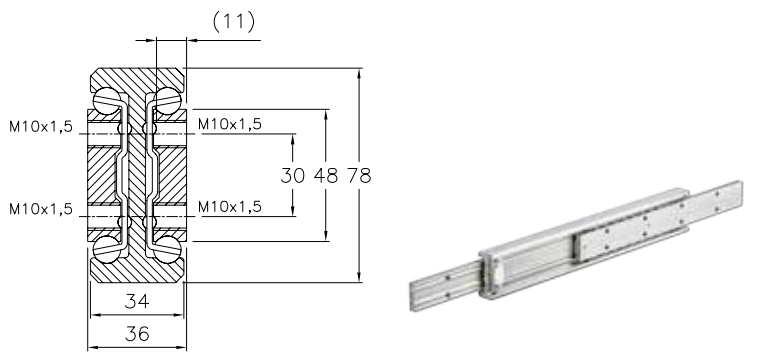
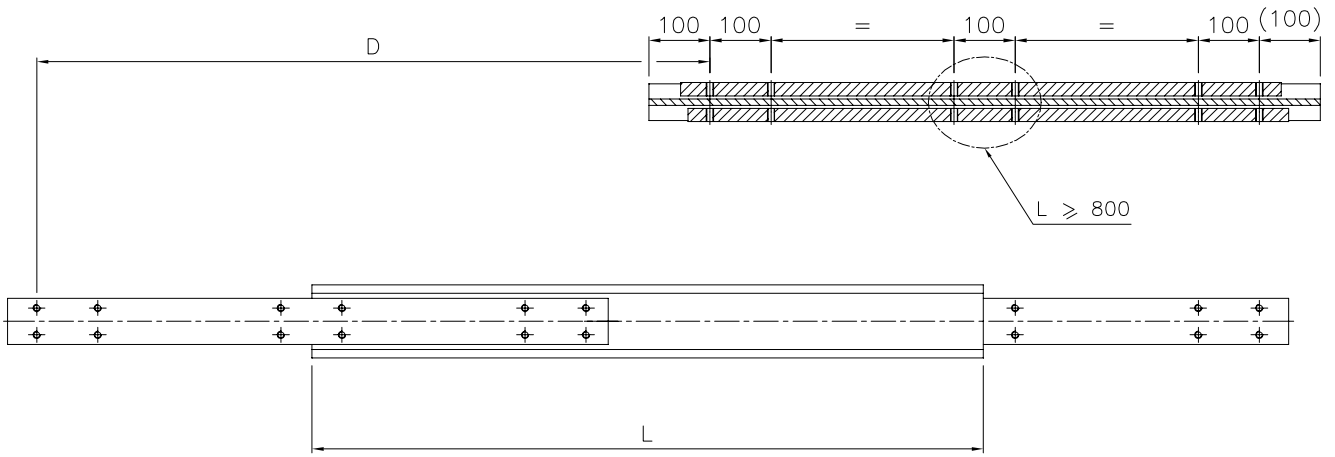
Charge par paire sur chant



Load per pair on major axis

Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert

Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig uittrekbaar	
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	

oui / yes / ja / ja.....

 non / no / nein / nee

 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

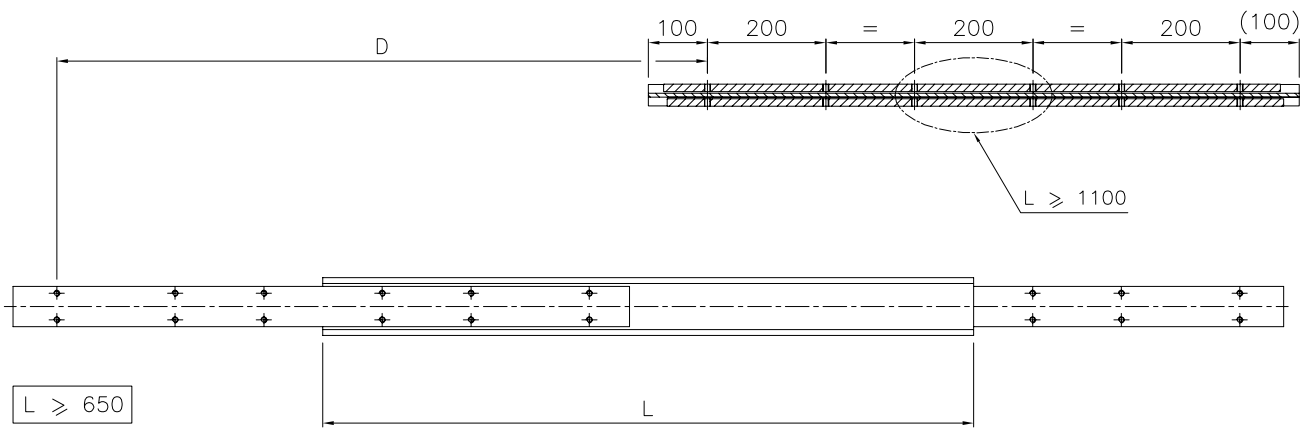
L	D	E1902	E1908
mm	mm	kg	kg
150			
200			
250			
300			
350			
400			
450			
500	500	570	570
550	550	605	605
600	600	640	640
650	650	670	670
700	700	695	695
750	750	720	720
800	800	740	740
850	850	755	755
900	900	770	770
1000	1000	785	785
1100	1100	782	782
1200	1200	770	770
1300	1300	745	745
1400	1400	705	705
1500	1500	660	660
1600	1600	600	600
1700	1700	530	530
1800	1800	455	455
1900	1900	380	380
2000	2000	300	300

Charge par paire sur chant

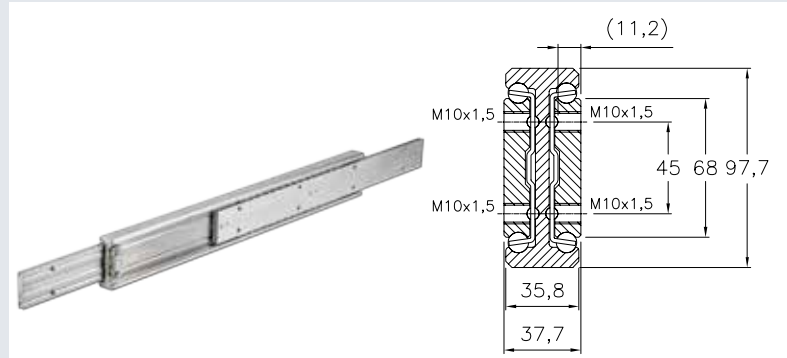
 Load per pair on major axis

 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert

 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Extension totale	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Total extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Vollauszug	Stahl silbernzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Geheel uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



L	D	E1012	E1018
mm	mm	kg	kg
150			
200			
250			
300			
350			
400			
450			
500	500	600	600
550	550	640	640
600	600	685	685
650	650	720	720
700	700	755	755
750	750	785	785
800	800	810	810
850	850	835	835
900	900	860	860
1000	1000	885	885
1100	1100	900	900
1200	1200	895	895
1300	1300	875	875
1400	1400	845	845
1500	1500	800	800
1600	1600	740	740
1700	1700	665	665
1800	1800	585	585
1900	1900	500	500
2000	2000	400	400

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✎
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✎
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✎
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✎
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✎

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



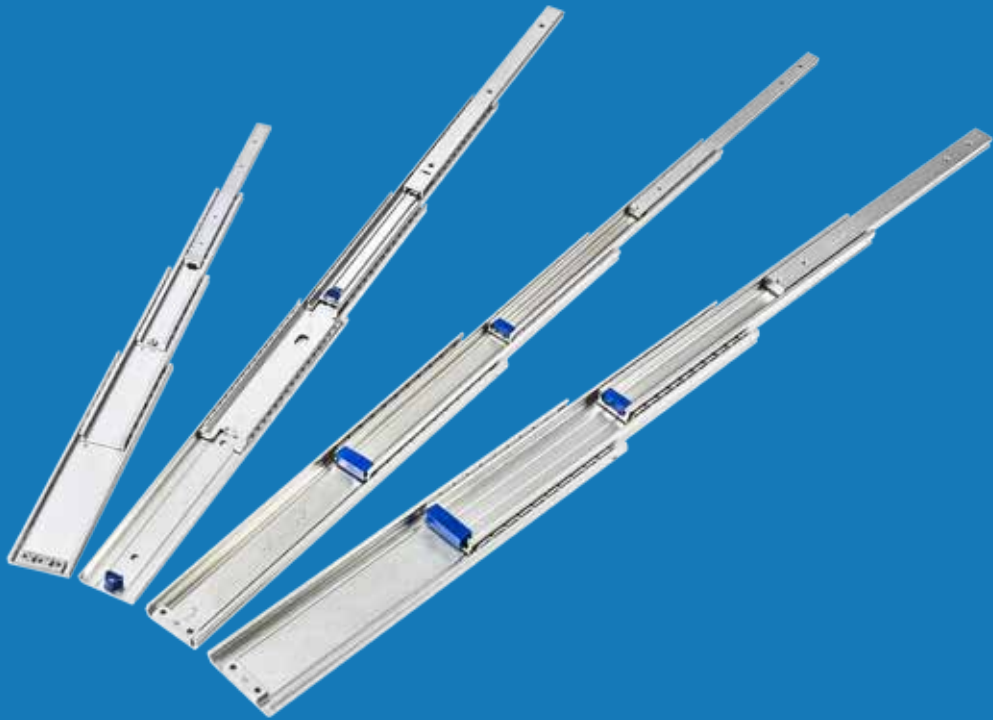
Charge par paire sur chant



Load per pair on major axis

Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert

Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



 Français

Super Extension

 English

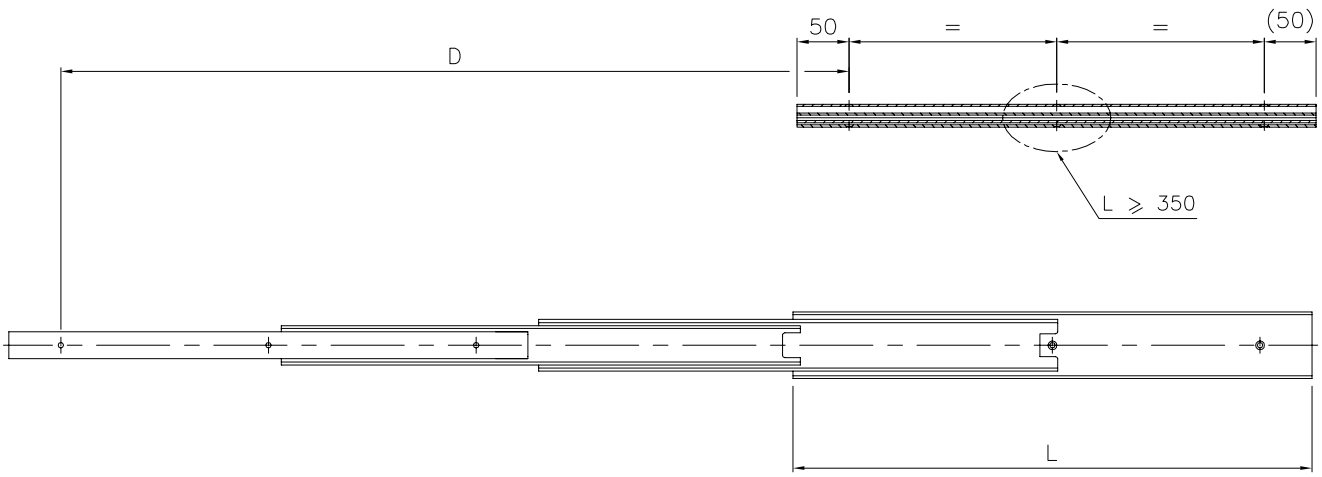
Over Extension

 Deutsch

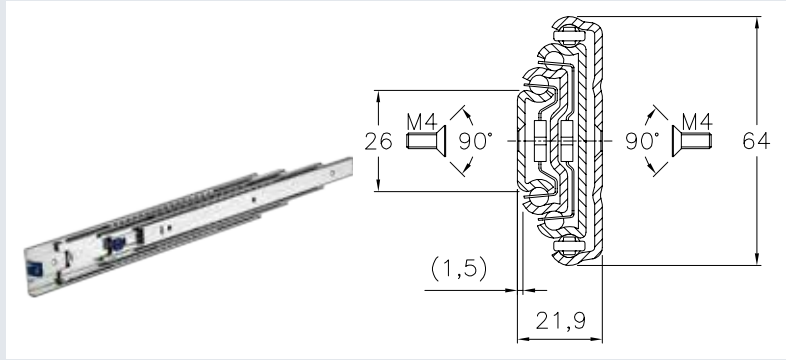
Überauszüge

 Nederlands

Over-uittrekbaar



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Überauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



		RA414		
mm	mm	kg		
150				
200				
250	380	50		
300	455	55		
350	530	55		
400	605	54		
450	685	53		
500	755	52		
550	830	51		
600	900	50		
650	980	47		
700	1055	45		
750	1125	43		
800	1205	40		
850				
900				
1000				
1100				
1200				
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

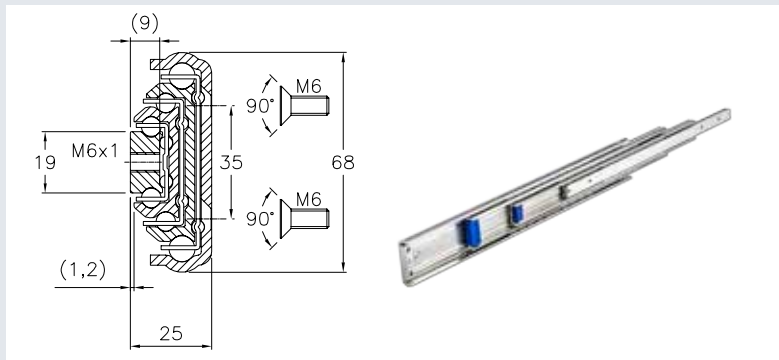
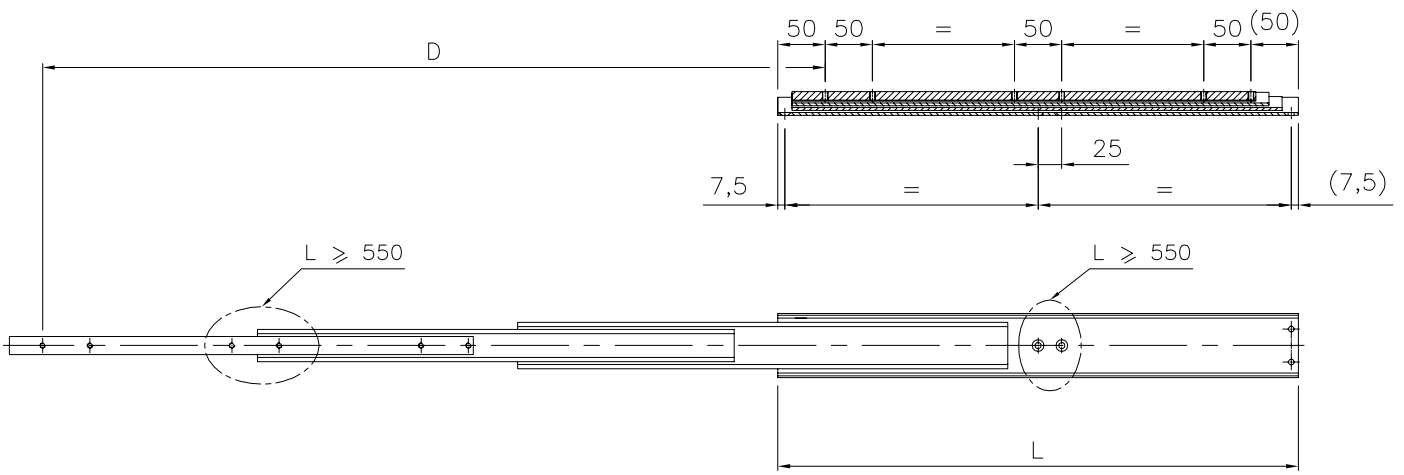
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	✗
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Übersauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

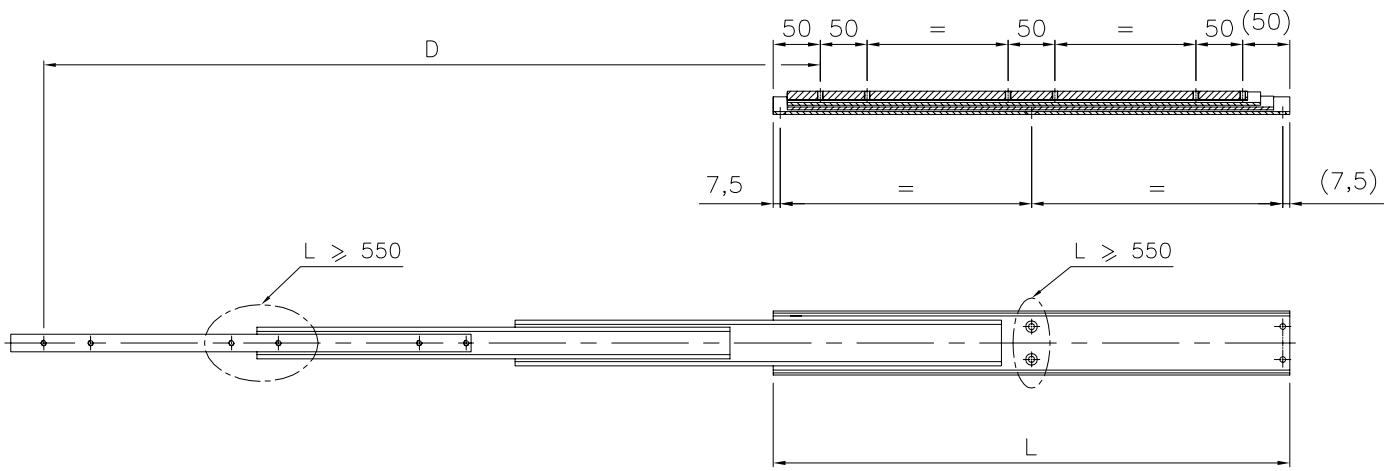
		RA554		ST558
mm	mm	kg		kg
150				
200				
250				
300	470	75		75
350	540	92		92
400	630	106		106
450	700	112		112
500	770	116		116
550	840	114		114
600	930	111		111
650	1000	105		105
700	1070	98		98
750	1140	90		90
800	1230	82		82
850	1300	73		73
900	1370	64		64
1000	1530	50		50
1100	1670	36		36
1200	1830	25		25
1300				
1400				
1500				
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				



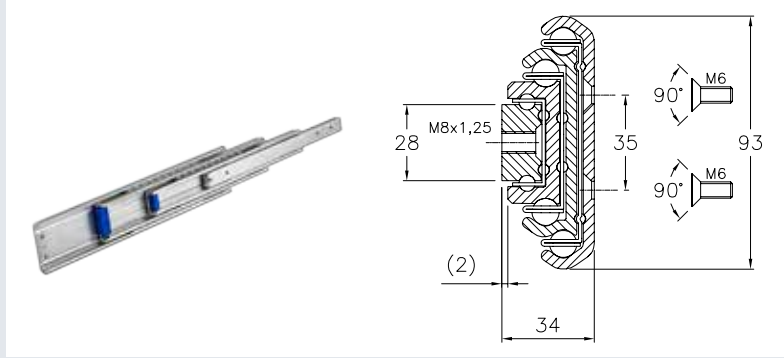
oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Überauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



		RA774		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300	470	190		
350	540	207		
400	630	220		
450	700	226		
500	770	228		
550	840	224		
600	930	220		
650	1000	212		
700	1070	202		
750	1140	192		
800	1230	182		
850	1300	170		
900	1370	160		
1000	1530	140		
1100	1670	121		
1200	1830	105		
1300	1970	90		
1400	2130	76		
1500	2270	60		
1600				
1700				
1800				
1900				
2000				

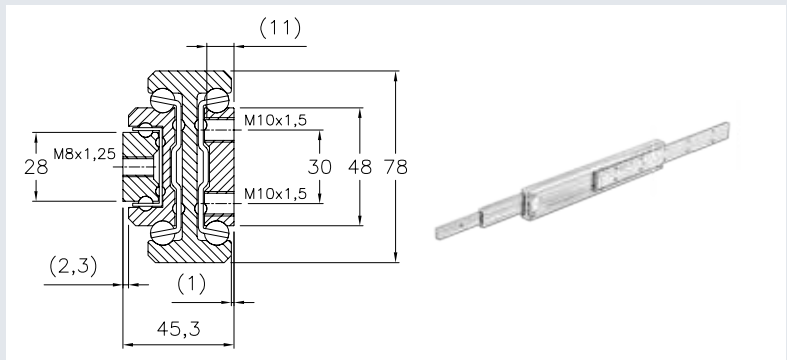
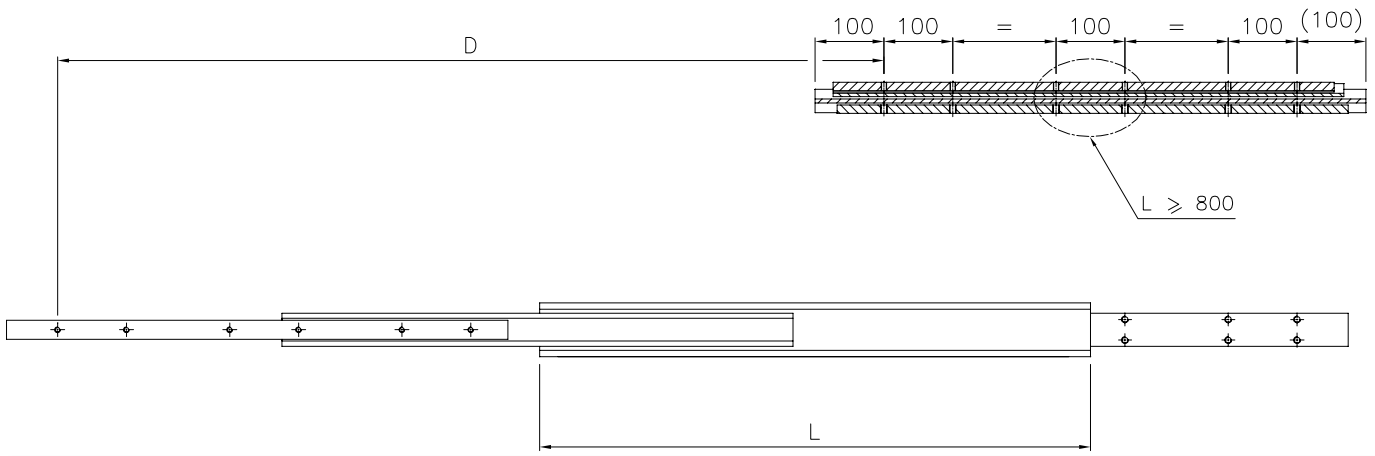
	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant
 Load per pair on major axis
 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert
 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Überauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	✗
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗

		E1904		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	760	220		
550	840	210		
600	900	200		
650	980	195		
700	1060	190		
750	1140	180		
800	1200	170		
850	1280	165		
900	1360	160		
1000	1500	150		
1100	1660	135		
1200	1800	120		
1300	1960	105		
1400	2100	90		
1500	2260	80		
1600	2400	70		
1700	2560	60		
1800	2700	50		
1900	2860	40		
2000	3000	30		

oui / yes / ja / ja..... ✓

 non / no / nein / nee ✗

 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag..... ✓

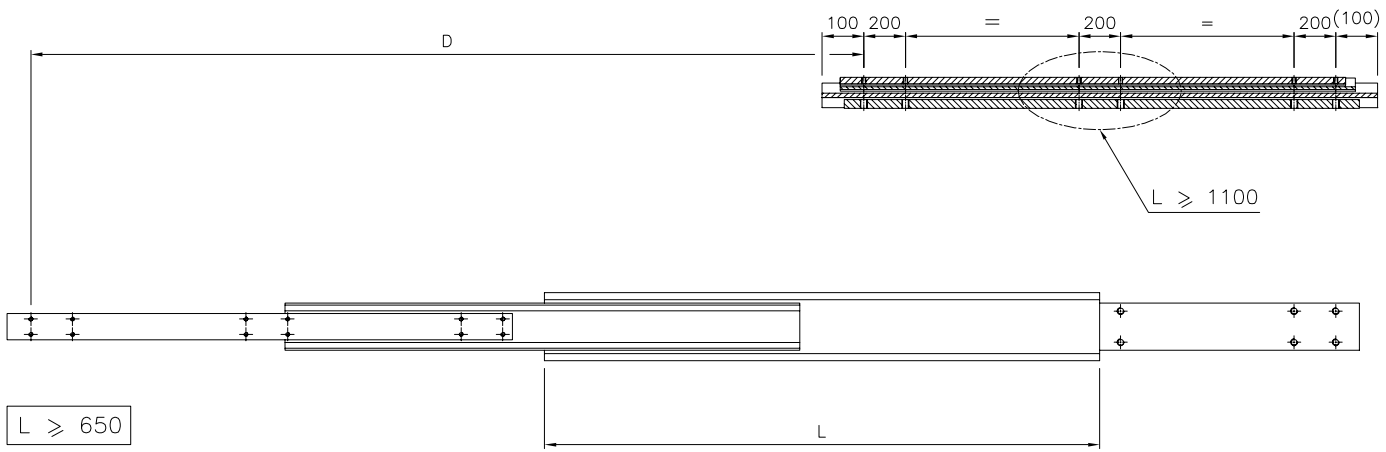
Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

Charge par paire sur chant

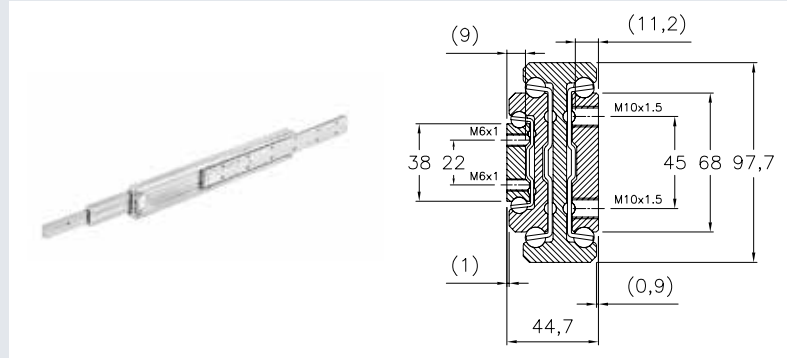
 Load per pair on major axis

 Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert

 Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Super Extension	Acier zingué	Aluminium Anodisé	Inox
	Over Extension	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Überauszug	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Over-uittrekbaar	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal



L	D	E1014		
mm	mm	kg		
150				
200				
250				
300				
350				
400				
450				
500	750	350		
550	825	375		
600	900	400		
650	975	425		
700	1050	450		
750	1125	475		
800	1200	500		
850	1275	475		
900	1350	450		
1000	1500	400		
1100	1650	375		
1200	1800	350		
1300	1950	325		
1400	2100	300		
1500	2250	275		
1600	2400	250		
1700	2550	225		
1800	2700	200		
1900	2850	175		
2000	3000	150		

	Prévoir un léger fraisage du support	A slight countersinking of the frame is required	unbedingt eine Senkung Ihrer Montageflächen vorsehen (siehe Zeichnung)	Frame dient te worden voorgeboord	✗
	Montage à chant	Major axis	Hochkantmontage	Rechtstandig gemonteerd	✓
	Montage à plat	Mounting on minor axis	Flachmontage	Bodemmontage	✓
	Montage vertical	Vertical mounting	Vertikalmontage	Verticale montage	
	Verrou ouvert	Lock out	Verriegelung offen	Vergrendeling open	✗
	Verrou fermé	Lock in	Verriegelung geschlossen	Vergrendeling gesloten	✗
	Verrou ouvert et fermé	Lock out and in	Verriegelung offen und geschlossen	Vergrendeling open en gesloten	✗
	Synchronisation	Synchronization	Synchronisation	Synchronisatie	
	Double développement	Double extension	Doppelauszug	2-zijdig Uittrekbaar	✗
	Débrochabilité	Lock out + disconnect	Trennbarkeit + Verriegelung	Binnenprofiel uitneembaar	✗



oui / yes / ja / ja..... ✓
 non / no / nein / nee ✗
 sur demande / on request / auf Anfrage / op aanvraag.....

Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



Charge par paire sur chant

Load per pair on major axis



Tragfähigkeit pro Schienenpaar hochkant montiert





Draagvermogen per paar rechtstandig gemonteerd



	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p>Sur notre site web, téléchargez les fiches techniques et tous les plans pour incorporation dans les applications CAO/DAO.</p>	<p>On our web site, you can find our product technical data sheets, including 3D, in every standard CAD format.</p>	<p>Sie können sämtliche 3D-Modelle in verschiedenen Formaten sowie auch die technischen Datenblätter von unserer Website downloaden.</p>	<p>Op onze website vindt u onze technische specificaties per product en 3D tekeningen die u kunt downloaden voor CAD/CAM gebruik.</p>
	<p>LONGUEURS REPLIÉES (L) Pour les glissières standard, les longueurs en stock vont, selon les références, de 150 mm à 2'000 mm.</p>	<p>CLOSED LENGTHS (L) Standard slides are stocked according to model in lengths of 150 mm to 2,000 mm.</p>	<p>EINBAULÄNGEN Je nach Schienentyp sind Längen von 150 mm bis 2.000 mm ab Lager erhältlich.</p>	<p>BESCHIKBARE LENGTEN (L) Standaard geleiders worden afhankelijk van het type op voorraad gehouden in lengtes vanaf 150 mm tot 2000 mm.</p>
	<p>GRAND CHOIX D'EXTENSIONS Il existe 3 grandes catégories de développement :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Développement partiel ≈ 0,7 L ▶ Développement total ≈ L ▶ Super développement ≈ 1,5 L 	<p>A LARGE CHOICE OF EXTENSIONS There are three categories of extension :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Partial extension ≈ 0,7 L ▶ Total extension ≈ L ▶ Over extension ≈ 1,5 L 	<p>VERSCHIEDENE AUSZUGSARTEN Wählen Sie zwischen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Teilauszug ≈ 0,7 L ▶ Vollauszug ≈ L ▶ Überauszug ≈ 1,5 L 	<p>GROTE KEUZE IN UITTREKBAARHEID Wij onderscheiden 3 categorieën uittrekbaarheid :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ gedeeltelijk uittrekbaar ≈ 0,7 L ▶ Volledig uittrekbaar ≈ L ▶ Over-uittrekbaar ≈ 1,5 L
	<p>CHARGES ADMISSIBLES Capacité de charge allant de quelques kg à plus de 1000 kg.</p> <p>La charge admissible s'entend :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ par paire de glissières sur chant, ▶ glissières entièrement développées, ▶ charge uniformément répartie sur le petit élément mobile de la glissière. 	<p>LOAD CAPACITY Load capacity from a few kilos to more than 1000 KGs.</p> <p>The maximum safe load is given :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ for a fully extended pair of slides, ▶ mounted on the major axis, ▶ with a load spread uniformly along the small inner beam. 	<p>BELASTBARKEIT Unsere Produkte sind für kleinere Lasten sowie Belastungen von über 1000 kg ausgelegt.</p> <p>Die Belastungsangaben beziehen sich auf:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ ein hochkant montiertes Schienenpaar, ▶ im ausgezogenen Zustand, ▶ bei gleichmäßiger Lastverteilung auf dem Läufer. 	<p>DRAAGVERMOGEN Van slechts een paar kilo tot meer dan 1000 kg per paar.</p> <p>Het draagvermogen is het maximale gewicht evenredig verdeeld dat een paar geleiders rechtstandig gemonteerd kan dragen in volledig uitgetrokken toestand.</p>
	<p>Le montage à plat est déconseillé et implique une très forte diminution des charges admissibles, voire même une charge minimale pour certains modèles.</p>	<p>A mounting of the slides on the minor axis is not recommended. It induces a substantial decrease of the load. An increased deflection has to be considered.</p>	<p>Wir raten von einem liegenden (flachen) Einbau ab. Die Last muss bei diesem Aufbau erheblich reduziert werden. Eine Steigerung der Durchbiegung muss berücksichtigt werden.</p>	<p>Bodemontage (plat liggend) van geleiders raden wij af. Voor zover mogelijk – alleen bij versterkte modellen – neemt het draagvermogen van de geleiders aanzienlijk af.</p>

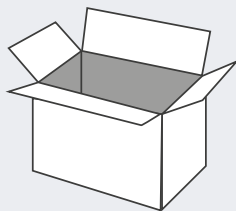
	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p>FLECHE La flèche caractérise la déformation mesurée au bout d'une glissière en position ouverte et due à la charge. Les valeurs sont indiquées sur les fiches techniques.</p>	<p>DEFLECTION Deflection is the non permanent deformation when a fully extended slide is loaded. The figures are given on the technical data sheets.</p>	<p>DURCHBIEGUNG Als Durchbiegung bezeichnet man die Neigung, die am Ende einer geöffneten belasteten Schiene entsteht. Die Angaben zur jeweiligen Durchbiegung finden Sie auf den technischen Datenblättern.</p>	<p>DOORBUIGING De doorbuiging is de mate van doorzakken van het uiteinde van de volledig geopende geleider onder belasting. De cijfers worden gegeven op de technische fiches.</p>
	<p>TRAITEMENT DE SURFACE Toutes les glissières sont livrées avec un traitement contre la corrosion. Le zinc blanc (RoHS/REACH) pour l'acier et l'anodisation incolore pour l'aluminium, conviennent à la majorité des utilisations.</p>	<p>SURFACE TREATMENT All slides are treated against corrosion. Our standard treatment is zinc plating (RoHS/REACH compliant) for steel slides and colourless anodization for aluminium models suits most applications. As an option, we offer an additional surface hardening.</p>	<p>OBERFLÄCHENBEHANDLUNG Sämtliche Teleskope sind korrosionsgeschützt. Standardschienen aus Stahl sind silbern verzinkt (RoHS/REACH-konform). Aluschienen sind farblos eloxiert. Wir bieten eine zusätzliche Oberflächenhärtung an.</p>	<p>OPPERVLAKTE-BEHANDELING Alle geleiders zijn behandeld tegen roestvorming. De standaard behandeling blank verzinken voor stalen geleiders en blank anodiseren voor de aluminium geleiders voldoet voor de meeste toepassingen.</p>
	<p>GLISSIÈRES RENFORCÉES Des billes "de renfort" additionnelles viennent limiter la torsion des éléments soumis à la charge. Cette évolution permet une augmentation sensible de la charge admissible tout en diminuant les forces d'ouverture et de fermeture.</p>	<p>REINFORCED SLIDES consist of enclosing reinforced ball bearings within the body of the slides. This process restricts twisting of the beams under load and enables the load capacity to be greatly increased at the same time as it reduces the pull-out & push-in forces.</p>	<p>VERSTÄRKTE SCHIENEN Zusätzliche Kugelbahnen zwischen den Profilen verhindern ein Verdrehen der einzelnen Profile unter Belastung. Sie bewirken eine höhere Tragfähigkeit und vermindern den Kraftaufwand beim Betätigen.</p>	<p>VERSTERKTE GELEIDERS Bij deze geleiders zijn kogels in de basis van de geleider toegevoegd. Dit voorkomt torderen van de profielen onder belasting. Het draagvermogen neemt hierdoor toe en de loopeigenschappen verbeteren.</p>
	<p>SYNCHRONISATION Sur certains modèles de glissières, une ouverture séquentielle des éléments est possible. Ce système, possible sur certaines glissières à 3 éléments, diminue considérablement les forces d'ouverture, par un contrôle de l'ordre d'ouverture des éléments de la glissière télescopique. Cette fonctionnalité est particulièrement utile en cas de lourdes charges. Attention : une glissière synchronisée a un sens de montage (une partie fixe et une partie mobile) qu'il ne faut pas inverser sous peine d'annuler le bénéfice de ce système.</p>	<p>SYNCHRONIZATION Some slides can be fitted with a sequential opening device. This device, available on some 3 beams slides, reduces the opening force, by a sequential opening of the beams. This option is particularly useful for heavy loads. Be careful during the assemble not to reverse the benefit of the devise will be cancelled.</p>	<p>SYNCHRONISATION Einige unserer Vollauszüge können mit einem System zur schrittweisen Öffnung ausgestattet werden. Ein Profil nach dem anderen wird hierbei unabhängig voneinander ausgefahren. Durch das kontrollierte Ausziehen der Schiene wird der Kraftaufwand beim Öffnen erheblich reduziert, was besonders für schwere Lasten von Vorteil ist. Damit diese Funktion gegeben ist, muss die Montagerichtung der Schienen (ein Profil wird fix befestigt, das andere ist beweglich) unbedingt berücksichtigt werden.</p>	<p>SYNCHRONISATIE Sommige typen geleiders kunnen worden voorzien van een systeem van gedwongen uittrekvolgorde. Dit systeem, leverbaar voor sommige 3-delige geleiders, geeft een aanzienlijke reductie van de uittrekkraft Deze functie is vooral nuttig bij zware belastingen.</p>



	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p>BUTÉES D'ARRÊT</p> <p>Les guides sont livrés avec des butées d'arrêt. Prévu pour les fins de course, aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture, les butées sont dimensionnées en fonction du modèle.</p>	<p>END STOPS</p> <p>Slides are fitted with stops which limit the extension, both for opening and closing. The design varies depending on the model.</p>	<p>ENDANSCHLÄGE</p> <p>Unser gesamtes Schienenprogramm verfügt über Endanschläge in eingefahrener und ausgefahrener Position. Je nach Modell wurden diese unterschiedlich massiv ausgelegt.</p>	<p>EINDSTOPS</p> <p>Geleiders zijn standaard voorzien van aan de belasting aangepaste eindstops zowel bij in- als uittrekken.</p>
	<p>VERROUILLAGE</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ verrou ouvert ▶ verrou fermé ▶ verrou ouvert et fermé <p>Un dispositif de verrouillage mécanique optionnel permet de bloquer la glissière en position déployée (V), rétractée (F) ou combinant les deux (VF). Une simple action manuelle sur le cliquet de la partie mobile permet le déverrouillage.</p> <p>En cas de montage dans des véhicules, nous vous invitons à nous consulter si vous envisagez d'utiliser des glissières à verrou.</p>	<p>LOCKS</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ lock out ▶ lock in ▶ lock out and in <p>Optional locking devices enable the slide to be held in various positions: extended (V), closed (F) or both (VF). By manually activating the latch the draw and slides are able to operate normally.</p> <p>If considering the use of locks for vehicle applications, please contact us for further advice.</p> <p>For vehicle applications our slam lock is recommended.</p>	<p>VERRIEGELUNGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verriegelung offen ▶ Verriegelung geschlossen ▶ Verriegelung offen und geschlossen <p>Als Zusatzausstattung bieten wir für einige Modelle Arretierungen an, die eine Verriegelung im offenen Zustand (V) oder geschlossenen Zustand (F) od. offenen und geschlossenen Zustand (VF) der Schiene ermöglichen. Durch leichten Druck auf die Sperrriegel kann die Schiene wieder geöffnet bzw. geschlossen werden.</p> <p>Bei Anwendungen in Fahrzeugen bieten wir unsere Verriegelungsgriffe (DHF, DHVF, DHFDD) an.</p>	<p>VERGREDELINGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ vergrendeling open ▶ vergrendeling gesloten ▶ vergrendeling open en gesloten <p>Op sommige geleiders bieden wij de mogelijkheid van vergrendeling in gesloten en/of in volledige geopende positie aan. Door handmatig bedienen van de vergrendelingsveer wordt de geleider vrijgegeven.</p> <p>Neem contact met ons op indien u geleiders met vergrendeling in voertuigen wilt toepassen.</p>
	<p>DOUBLE DÉVELOPPEMENT</p> <p>Un développement de chaque côté de la partie fixe peut être adapté sur certains modèles de glissières. Simple à implanter sur les glissières en 2 éléments, il nécessite un dispositif de synchronisation sur les glissières en 3 parties.</p>	<p>DOUBLE EXTENSION</p> <p>An extension towards the front or the back of the fixed parts can be adapted on some slide types. Though easy to set up on 2 parts slides it needs a synchronising system on 3 parts slides.</p>	<p>DOPPELAUSZUG</p> <p>Einige unserer Teil- und Vollauszüge können zusätzlich mit einem Doppelauszugssystem ausgestattet werden.</p>	<p>2-ZIJDIG UITTREKBAAR</p> <p>Soms ook wel dubbel(zijdig) uittrekbaar genoemd. Een uittrekbaarheid zowel aan de voorzijde als aan de achterzijde van het vaste profiel is bij sommige type geleiders te realiseren. Bij 2-delige geleiders is dit betrekkelijk eenvoudig aan te brengen, bij 3-delige geleiders is het nodig een synchronisatiesysteem toe te passen.</p>
	<p>MATIÈRES</p> <p>3 types de matières :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Acier ▶ Aluminium ▶ Inox 	<p>MATERIAL</p> <p>3 types of materials:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Steel ▶ Aluminium ▶ Stainless Steel 	<p>WERKSTOFFE</p> <p>Wählen Sie zwischen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Stahl ▶ Aluminium ▶ Edelstahl 	<p>MATERIAAL</p> <p>U kunt kiezen uit 3 materialen :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Staal ▶ Aluminium ▶ Roestvrij staal

	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p>GLISSIERES BOUT A BOUT L'élément fixe contient 2 parties mobiles s'étendant de part et d'autre. Cette application convient par exemple à des glissières de tables à ouverture centrale.</p>	<p>TABLE SLIDES The outer beam includes 2 devices that extend on each side. This is suitable for example for tables with central opening.</p>	<p>TELESKOPSCHIENE TYP «BB» Diese Ausführung besteht aus nur einer Außenschiene, deren beidseitig angeordnete bewegliche Schienen gleichzeitig und unabhängig voneinander betätigt werden können. Dieser Schientyp eignet sich beispielsweise für Tischanwendungen.</p>	<p>GELEIDER TYPE «BB» Een buitenprofiel met daarin gemonteerd 2 bewegende profielen die gelijktijdig of onafhankelijk van elkaar naar beide zijden kunnen worden uitgetrokken. Speciaal geschikt voor toepassing in uittrektafels.</p>
	<p>DÉBROCHABILITÉ La débrouchabilité est une option sur certains modèles qui permet de retirer l'élément mobile de la glissière puis de le réinsérer sur la même glissière.</p>	<p>DISCONNECT OPTION Disconnection is an option on some types which allows you to remove the mobile part from the slide and then to insert it again in the same slide.</p>	<p>TRENNBARKEIT Für einige Schientypen bieten wir ein Trennungssystem an. Die Laufschiene kann hierbei von den restlichen Profilen der Schiene getrennt werden.</p>	<p>UITNEEMBAAR PROFIEL Disconnect is an optie op sommige typen geleiders waarbij het binnenste bewegende profiel uit de geleider kan worden genomen en later weer in dezelfde geleider teruggebracht.</p>
	<p>TEMPÉRATURE D'UTILISATION L'ensemble de la gamme est prévue pour fonctionner à des températures allant de -20°C à +80°C. Il est possible d'utiliser certaines glissières télescopiques pour des températures allant de -50°C à +250°C. Des graisses spécifiques peuvent être utilisées. Nous vous prions de nous prévenir avant la fabrication.</p>	<p>TEMPERATURE Standard operating temperatures are between -20°C and +80°C. Some slides can be used within temperatures from -50°C to +250°C. Specific greasing can be applied. Please warn us before production. Important: Our slides can be specially worked and greased. Please inform us before production.</p>	<p>ANWENDUNGSTEMPERATUREN Grundsätzlich können unsere Standardausführungen für Betriebstemperaturen zwischen -20 °C und +80 °C eingesetzt werden. Einige Modelle sind auch für höhere Temperaturbereiche zwischen -50 °C bis +250 °C geeignet. Wichtig: Auf Anfrage können die Schienen präpariert und sondergeschmiert werden. Bitte um Benachrichtigung vor Produktionsbeginn.</p>	<p>GEBRUIKSTEMPERATUUR Onze geleiders kunnen worden toegepast bij temperaturen tussen -20°C en +80°C. Sommige geleiders kunnen worden aangepast voor gebruik bij temperaturen van -50°C tot +250°C. Het kan nodig zijn speciaal vet te gebruiken. Neem contact met ons op voor advies.</p>
	<p>VITESSE D'UTILISATION La vitesse maximale pour les glissières télescopiques à billes est de 0,3 m/s.</p>	<p>SPEED OF USE The maximum speed of use for telescopic slides is 0.3m/s.</p>	<p>MAXIMALE EINSATZGESCHWINDIGKEIT Die maximal zulässige Einsatzgeschwindigkeit für unsere Teleskopschienen beträgt 0,3 m/sec.</p>	<p>UITTREK SNELHEID De maximale uittreksnelheid van onze telescopische geleiders is 0,3 m/s.</p>





	Spécifications techniques	Telescopic Slides Technical Specs	Spezifikationen Teleskopschienen	Technische specificaties
	<p>STOCK IMPORTANT Nous disposons d'un stock important. Les glissières tenues en stock correspondent aux demandes courantes de notre clientèle. Trouvez nos disponibilités sur www.chambrelan.com sur la fiche produit correspondante. (ex : www.chambrelan.com/D402)</p>	<p>ITEMS ON STOCK Our stock levels are constantly being topped up due to customer demands. A full realtime stock program is available on our website. For the corresponding item please visit www.chambrelan.com (e. g. www.chambrelan.com/D402).</p>	<p>GROSSER LAGERBESTAND Wir verfügen über einen großen Lagerbestand. Unser Vorrat richtet sich nach der allgemeinen Nachfrage unserer Kundschaft. Über unsere Website www.chambrelan.com können Sie unsere Disponibilität abrufen. Sie müssen hierzu auf die jeweilige Produktinfo gehen (z.B. www.chambrelan.com/D402).</p>	<p>VOORRAAD-ARTIKELLEN Wij kunnen een groot aantal geleiders uit voorraad leveren. Op onze website vindt u een actueel overzicht van de beschikbare voorraad. Ga hiervoor naar de betreffende geleider info (bijv. www.chambrelan.com/D402)</p>
	<p>TOLERANCES DE FABRICATION Les tolérances générales de fabrication sont, <ul style="list-style-type: none"> pour nos profils, selon la norme ISO 2768-cL (NFEN-2768-cL) et de 1 mm/m en rectitude et 1°/m en vrille. En usinage, ces tolérances sont conformes à la norme ISO 2768-mK (NFEN-2768-mK). En montage : Iso 2768-vL. </p>	<p>MANUFACTURING TOLERANCES Our production manufacturing tolerances are : <ul style="list-style-type: none"> for cold drawn profiles, according to ISO 2768-cL with a straightness of 1mm/m and a twist of 1degree/m. machining is compliant to ISO 2768-mK standard. for mounting: ISO 2768-vL </p>	<p>HERSTELLUNGSTOLERANZEN Unsere allgemeinen Herstellungstoleranzen lauten: <ul style="list-style-type: none"> für gezogene Profile gemäß ISO 2768-cL, 1 mm/m in Bezug auf Geradheit und 1°/m in Bezug auf Torsion für die weitere Verarbeitung gelten Toleranzen nach ISO 2768-mK für die Montage Toleranzen nach ISO 2768-vL </p>	<p>PRODUCTIE TOLERANTIES Onze productie toleranties zijn, <ul style="list-style-type: none"> voor de profielen conform ISO 2768-cL te weten 1 mm kromming per meter en 1° draaiing per meter In de machinale bewerkingen zijn de toleranties conform ISO 2768-mK. Voor montage : ISO 2768-vL </p>
	<p>UTILISATION INTENSE En cas d'utilisation intense ou de vibration, nous préconisons un traitement de durcissement de l'acier.</p>	<p>INTENSIVE USE In more demanding applications where shock and vibrations are expected, we suggest nitration of the beams.</p>	<p>INTENSIVER EINSATZ Bei intensivem Gebrauch mit hohen Zykluszahlen empfehlen wir eine Oberflächenhärtung durch Nitrocarburieren der Stahlschienen (als Zusatz-ausstattung erhältlich).</p>	<p>INTENSIEF GEBRUIK In geval van intensief gebruik of blootstelling aan vibraties en schokken adviseren wij een extra harding met een Nitrotec oppervlaktebehandeling</p>
	<p>ENVIRONNEMENT POLLUE En cas de projections ou de poussières... qui pourraient encrasser les chemins de roulement, nous préconisons un dispositif de protection, à réaliser vous-même.</p>	<p>POLLUTED ENVIRONMENT In harsher environments, where a build up of excessive dirt particles can lead to seizure, we recommend users regularly clean and maintain the slides. You might also have to consider additional means of protection at the design stage.</p>	<p>VERSCHMUTZTES ARBEITSUMFELD Schmutz, der sich in den Kugelbahnen ablagert, stört die einwandfreie Funktion der Schienen. Eine regelmäßige Wartung (Säuberung u. Schmierung) der Schienen ist in diesem Fall notwendig. Eine Schutzvorrichtung könnte ebenfalls von Ihnen vorgesehen werden.</p>	<p>VERVUILDE OMGEVING Ophoping van vuil in de geleiders kan tot beschadiging en blokkeren van geleiders leiden. Wij adviseren de geleiders regelmatig schoon te maken en nieuw vet aan te brengen of de geleiders af te schermen.</p>
	<p>ENTRETIEN Lubrifiée en usine avec une graisse roulement à haute pression, pour une durée de vie optimale, les glissières demandent peu d'entretien. En cas de conditions particulières (abrasivité, cadences élevées) prévoir néanmoins un entretien régulier et systématique. Les rails doivent être graissés régulièrement.</p>	<p>MAINTENANCE To maximize worklife duration, slides are lubricated with a high pressure grease, which reduces the need for maintenance. In more extreme working environments, slides need to be regularly and systematically cleaned. Rails have to be regularly lubricated.</p>	<p>WARTUNG Für eine optimale Lebensdauer mit unserem Spezialfett vorgefettet, benötigen unsere Schienen nur einen geringen Wartungsaufwand. Nur bei extremen Einsatzbedingungen (Schleifpartikel, Verschmutzungen, hohe Zykluszahlen) sollte systematisch und regelmäßig gewartet werden. Die Führungen sollten hierbei regelmäßig nachgefettet werden.</p>	<p>ONDERHOUD Onze geleiders zijn voorzien van een hoge druk kogellager vet waardoor deze vrijwel onderhoudsvrij zijn. Alleen bij gebruik in bijzondere omstandigheden (spanen, stof of hoge cycli) is regelmatig en systematisch onderhoud geboden. De rails moeten regelmatig worden gesmeerd.</p>

Règles de montage	Mounting Recommendations	Montageanleitung	Montage voorschriften
<p>MONTAGE Nos glissières ont été dimensionnées pour un montage sur chant, par paire, avec une charge uniformément répartie sur l'élément mobile. Les règles d'un montage idéal sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ par paire sur chant, ▶ charge uniformément répartie sur la partie mobile, ▶ planéité des surfaces d'appui, ▶ fixées sur toute leur longueur, tous les percages utilisés, ▶ parallèles sur leurs différents plans, ▶ équerrage des glissières (butées), ▶ utilisation de la course complète, ▶ entraxe entre les glissières inférieur à 2 mètres, ▶ température ambiante, ▶ après initialisation de la course de la glissière avant fixation. 	<p>MOUNTING Our slides are designed to be mounted on the major axis, per pair, with a uniformly distributed load on the smaller moving beam. Some rules on good mounting:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ use in pairs mounted on the major axis ▶ evenly distributed load ▶ mounting surfaces are flat and even, ▶ use all fixings provided, ▶ slides are parallel on every axis, ▶ align slide fronts, ▶ use complete travel, ▶ distance between slides less than 2 meters, ▶ room temperature, ▶ fully extend slides before assembly. 	<p>MONTAGEVORSCHRIFTEN Unsere Teleskopschienen wurden ausgelegt, um paarweise, hochkant eingebaut und flächig belastet (gleichmäßig auf dem Läufer verteilt) zu werden. Einige Einbauvorschriften müssen beachtet werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ paarweiser Einsatz, hochkant eingebaut, ▶ Belastung gleichmäßig auf dem Läufer verteilt, ▶ Ebenheit der Montageflächen, ▶ Nutzung sämtlicher vorgesehener Befestigungsbohrungen, ▶ genaue Parallelität des Schienenpaares, ▶ exaktes Ausrichten der Schienen zueinander (Anschläge), ▶ komplette Ausnutzung der Hublänge, ▶ Abstand zwischen den Schienen weniger als 2 Meter, ▶ Raumtemperatur, ▶ vor dem Einbau nochmaliges Ausziehen der Schienen bis zum Endanschlag, damit die Kugelkäfige in ihre ursprüngliche Position fahren. 	<p>MONTAGE GELEIDERS Geleiders zijn ontwikkeld voor rechtstandige montage, paarsgewijs met een gelijkmatig verdeelde belasting Voorschriften voor een goede montage:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ paarsgewijs toepassen, rechtstandige montage, ▶ gelijkmatig verdeelde belasting, ▶ Monteer op een vlakke ondergrond, ▶ Gebruik alle aangebrachte bevestigingsgaten, ▶ Geleiders gelijk (achterzijde) en evenwijdig monteren, ▶ Gebruik de volledige uittrek lengte, ▶ afstand tussen de geleiders minder dan 2 meter, ▶ kamertemperatuur, ▶ Voor montage geleiders één maal volledig uittrekken voor correct positioneren kogelkooien.
 <p>MONTAGE À PLAT / MONTAGE AVEC COUPLE En cas de montage à plat, nous recommandons l'utilisation de nos glissières renforcées. Avec un montage à plat, les capacités de charge des glissières sont fortement réduites par rapport à la charge sur chant. En outre, la flèche et les forces de déplacement seront augmentées.</p>	<p>MOUNTING ON A MINOR AXIS / MOUNTING WITH TORQUE In such a case we recommend that reinforced slides should be used, as they are more suitable for these types of stress. A mounting on the minor axis reduces the load capacity of the slides. Moreover, deflection and moving forces will increase.</p>	<p>FLACHMONTAGE / MONTAGE MIT KIPPMOMENT Für einen flachen Einbau (axiale Belastung) empfehlen wir unsere verstärkten Modelle einzusetzen. Wichtig: Bei einer flachen Montage muss die Belastung erheblich reduziert werden. Außerdem wird die Durchbiegung der Schienen und der Kraftaufwand bei der Betätigung erhöht.</p>	<p>BODEMMONTAGE / MONTAGE MET TORSIE Alleen onze versterkte geleiders zijn geschikt voor bodemmontage doordat de extra kogels de torsiekrachten kunnen opvangen. Bij bodemmontage verminderd het draagvermogen. De doorbuiging en benodigde uittrekkraft worden groter.</p>
 <p>MONTAGE VERTICAL (GUILLOTINE) Dans ce type de montage, il est préférable d'utiliser des rails de guidage linéaire. En utilisant des glissières à billes verticalement ou inclinées, les cages à billes vont se décaler après quelques cycles vers le bas (gravité), ce qui provoque une perte de développement. Nous y remédions en insérant des crevés de rattrapage. Il est indispensable de nous prévenir du montage vertical avant la fabrication.</p>	<p>VERTICAL MOUNTING For applications where a vertical "up and down" movement is required we recommend our linear slides. Due to vertical mounting, ball cages of telescopic slides will migrate after some cycles, which leads to a loss of extension. We can limit this phenomenon with additional stampings. Please contact us in case of vertical mounting before production.</p>	<p>VERTIKALMONTAGE (VERFAHRWEG VERTIKAL) Bei einem vertikalen Einbau empfehlen wir den Einsatz von Linearführungen. Grundsätzlich sind kugelgeführte Teleskopschienen für den horizontalen Einbau ausgelegt, bei einer vertikalen oder geneigten Montage werden die Kugelkäfige nach einigen Zyklen nach unten wandern. Diese Verschiebung hat einen progressiven Hubverlust zur Folge. Wir verhindern dieses Phänomen durch zusätzliche Einkerbungen in den Schienen, die den Kugelkäfig wieder in seine ursprüngliche Position zurückführen. Wir bitten Sie dringend um Benachrichtigung vor Produktionsbeginn, sollten Sie die Schienen vertikal verwenden!</p>	<p>VERTICALE MONTAGE Gebruik voor verticale geleiding (beweging op en neer) bij voorkeur een lineair geleider met een loopwagen met kogel-omloopsysteem. Indien telescopische geleiders, ontwikkeld voor horizontale toepassing, verticaal of schuin worden gemonteerd, zullen de kogelkooien door de zwaartekracht naar beneden zakken waardoor de uittrek lengte aanzienlijk verminderd. Met technische aanpassingen kan functie en levensduur van de telescopische geleiders in dergelijke toepassingen worden verbeterd. Neem contact op voor advies.</p>



Production de glissières industrielles

Production Process for Industrial Slides

Fertigungsprozess Industrieschienen

Productieproces industriële geleiders

PRÉPARATION

La première étape consiste en une préparation des métaux. Chaque année, plus de 600 tonnes sont ainsi travaillées.

ETIRAGE À FROID

Par une déformation à froid progressive de l'acier, nous fabriquons les profils avec un écrouissage (durcissement superficiel) qui améliore la résistance des glissières.

DRESSAGE

Le profil est dressé avant sa mise en stock.

USINAGE

Les éléments constitutifs de la glissière sont ensuite coupés et usinés.

TRAITEMENT DE SURFACE

Les éléments sont alors envoyés chez nos sous-traitants en traitement de surface.

ASSEMBLAGE

Les différents composants, billes, cages à billes, butées et accessoires, sont assemblés.

PRODUIT FINI

Le produit fini est alors soit mis en stock, soit envoyé directement chez le client.

Spécifications techniques données à titre indicatif.

www.chambrean.fr

PREPARATION

First step is cleaning and degreasing of the steel strips. Our annual production usage is more than 600 tons of material.

COLD DRAWING

With a step by step deformation profiles are cold drawn to the final shape. This technique induces a hardening of the steel that enhances the performance of our slides.

STRAIGHTENING

The final step before machining is straightening of the profiles.

MACHINING

The straightened profiles are then cut and machined to produce the individual slide beams.

PLATING

The machined beams are then plated by our subcontractors and returned for assembly.

ASSEMBLY

The finished components, ie beams, ball cages and other parts are finally assembled together.

FINISHED PRODUCT

Following final assembly the finished slides are dispatched to customers or directed to stock for later delivery.

Technical specifications are given for your guidance.

www.chambrean.co.uk

PROFILVORBEREITUNG

Im ersten Schritt werden die Profile komplett gesäubert und entfettet. Jedes Jahr werden so 600 Tonnen verarbeitet.

KALTZIEHEN

Durch das Kaltziehen wird das Profil spanlos zugdruckumgeformt. Dieses Verfahren der Kaltverfestigung löst einen Presseffekt aus, der eine Härtung des Profils bewirkt.

AUSRICHTEN

Danach wird jedes einzelne Profil ausgerichtet.

WEITERE BEARBEITUNG

Dann erfolgt der Zuschnitt und die Fertigung nach entsprechendem Lochbild.

OBERFLÄCHENBEHANDLUNG

Im nächsten Schritt werden sämtliche Einzelteile der Schienen zu diversen Subunternehmern zur Oberflächenbehandlung verschickt.

ZUSAMMENBAU

Als letzte Produktionsphase findet der Zusammenbau der verschiedenen Profile und Einzelteile wie Kugelhäufige, Kugelschlitzen, Anschläge und Verriegelungen statt.

DAS ENDPRODUKT

Unsere fertigen Erzeugnisse werden nun entweder direkt an den Kunden weiterversendet oder eingelagert.

Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.

www.chambrean.com/de

VOORBEREIDING

De eerste stap is het reinigen en ontvetten van het materiaal. Jaarlijks wordt zo 600 ton materiaal verwerkt.

KOUD TREKKEN

Profielen worden gevormd door het staal door een doorn te trekken waarbij het materiaal wordt gehard hetgeen de levensduur verlengt.

RICHTEN

Voor de verdere verwerking worden de profielen gericht

MACHINALE BEWERKING

De profielen worden op maat gezaagd en bewerkt om er gebruiksklare geleiders mee te maken.

OPPERVLAKTEBEHANDELING

Na het bewerken worden de profielen naar verschillende toeleveranciers gestuurd voor de oppervlaktebehandeling

MONTAGE

De laatste bewerking waarbij de profielen worden samengesteld met gebruik van onderdelen zoals kogels, buffers en vergrendelingen

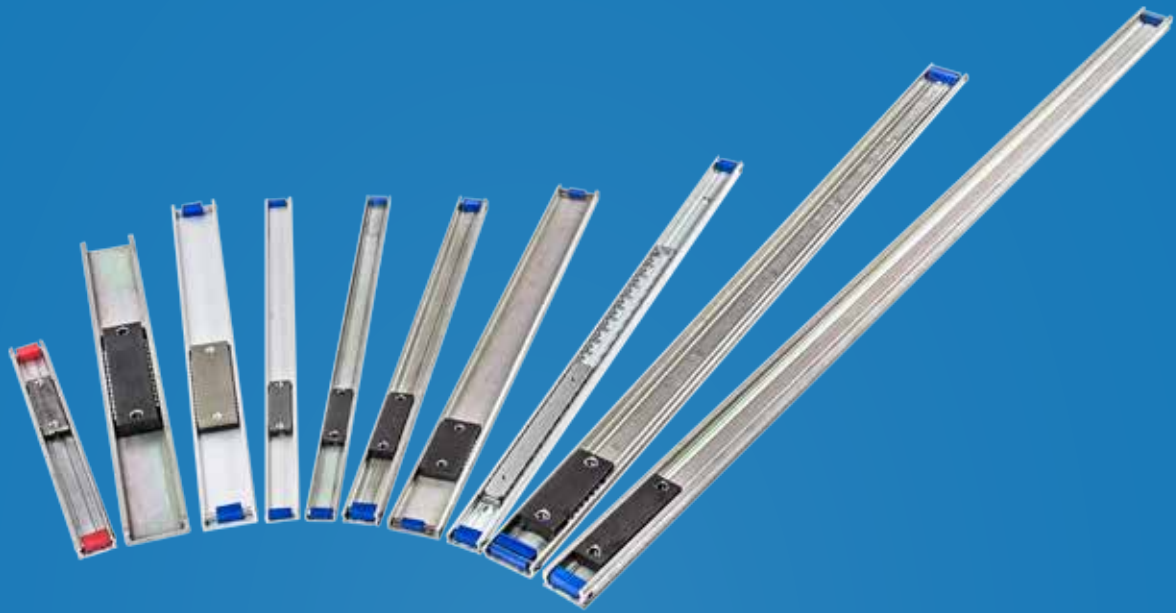
GEREED PRODUCT

Na montage zijn de geleiders gereed voor gebruik. Ze worden in de voorraad opgenomen of voor direct gebruik verstuurd.

Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging

www.chambrean.nl





 Français

Rails Linéaires

 English

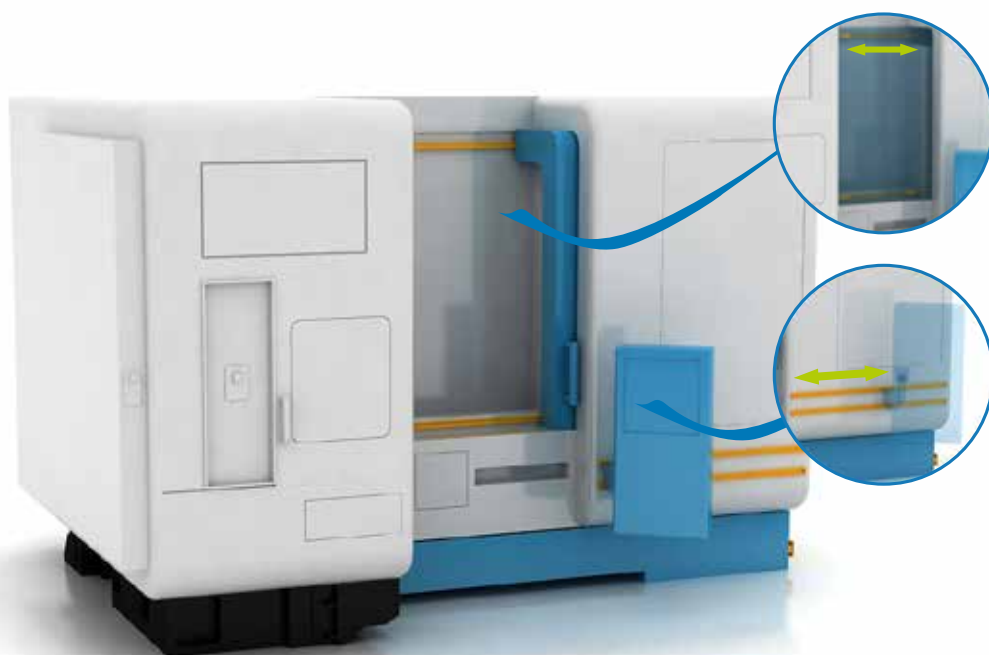
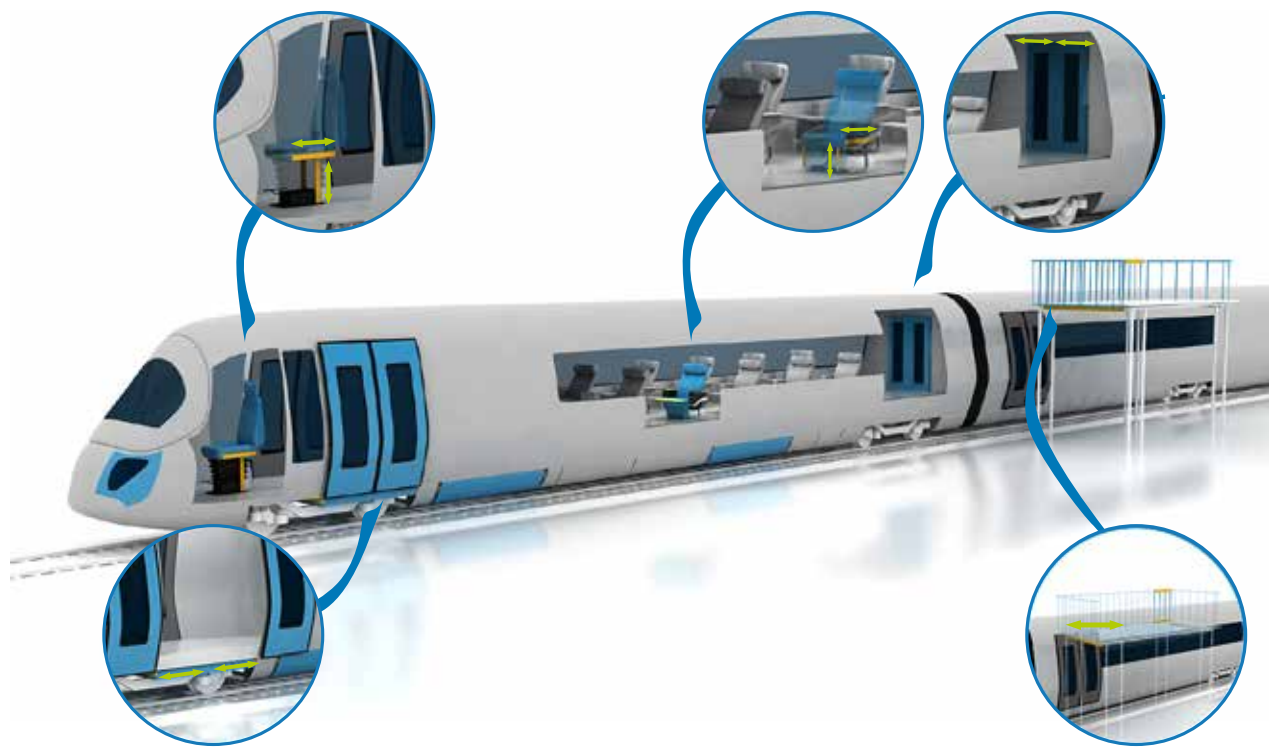
Linear Rails

 Deutsch

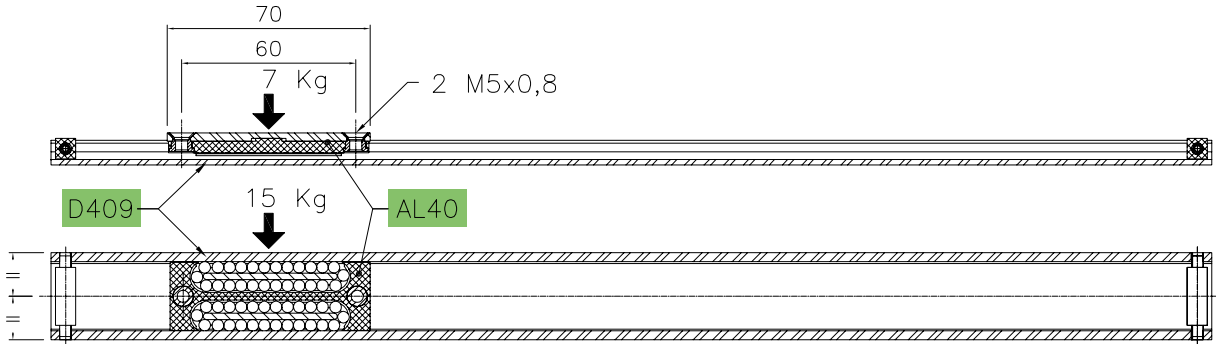
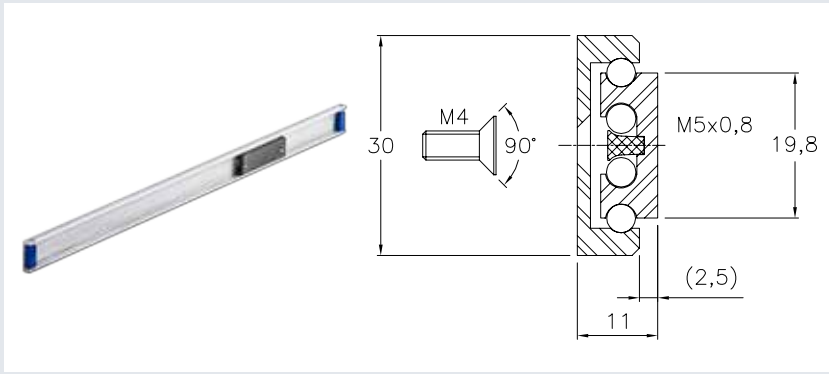
Linearführungen

 Nederlands

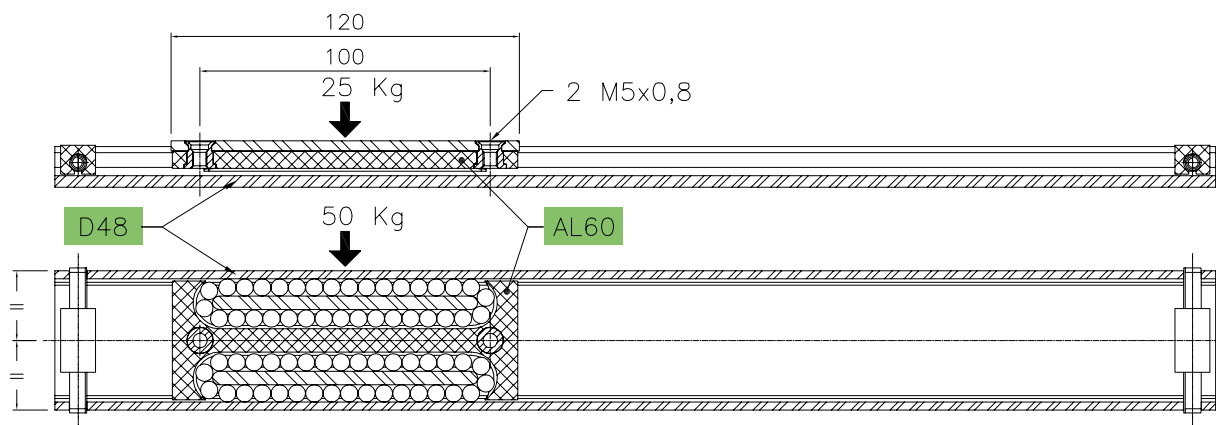
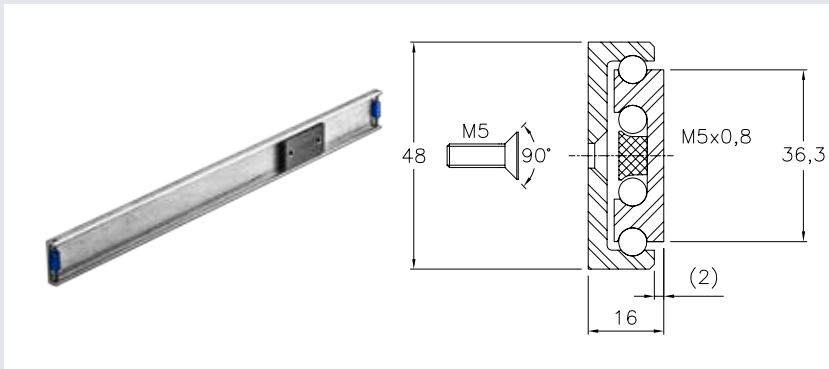
Lineair Geleiders



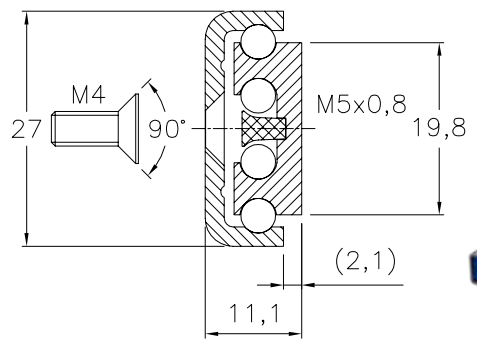
	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
		D409/AL40	



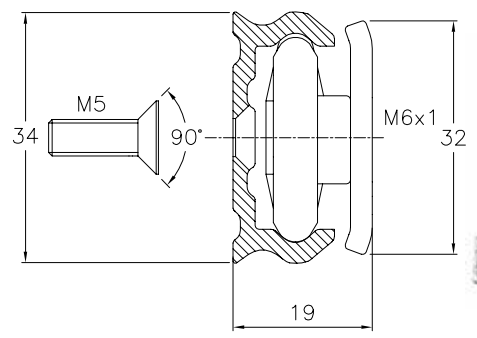
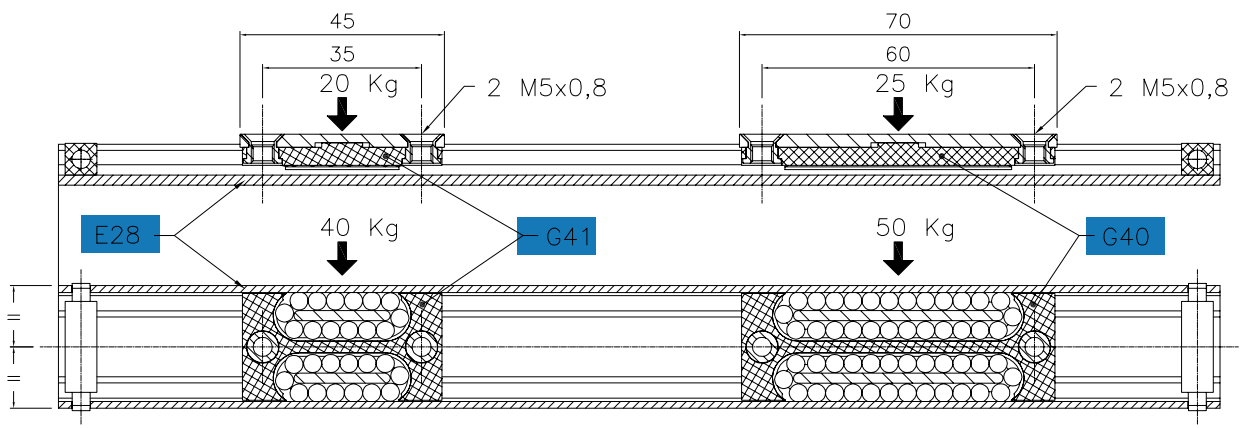
	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
		D48/AL60	



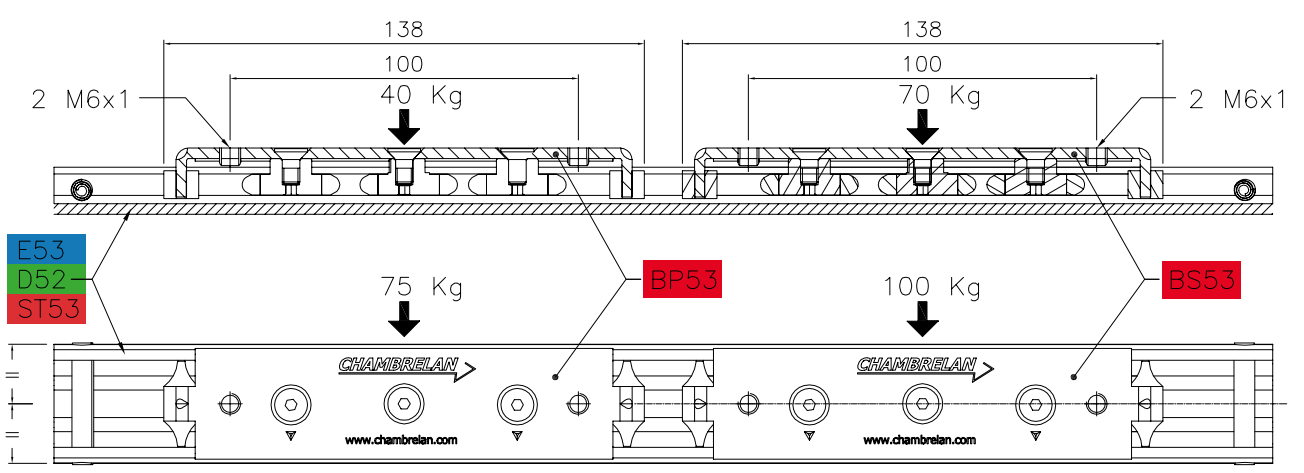
Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	E28		

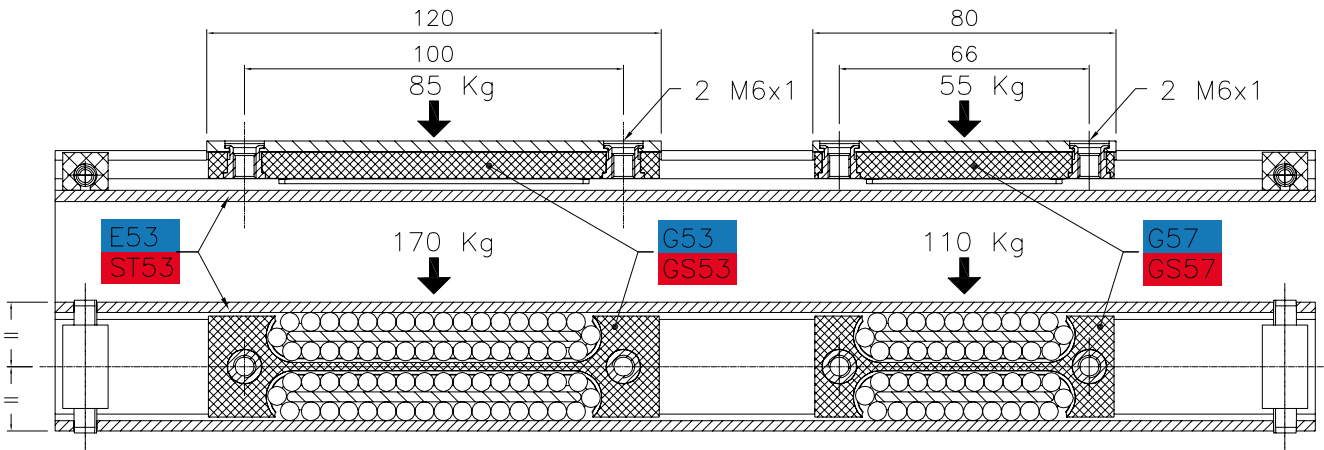
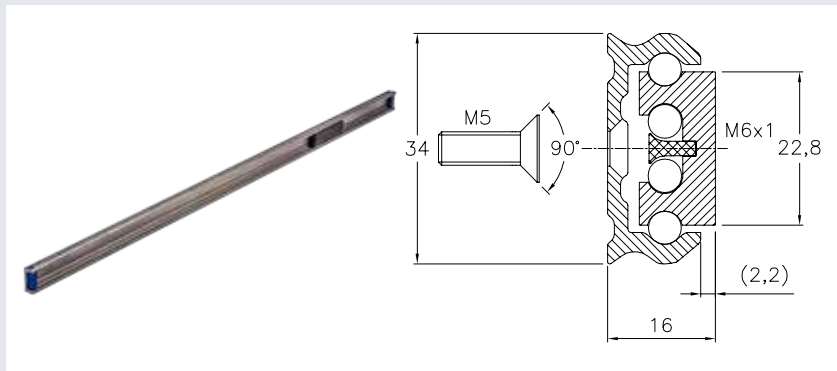


	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	E53	D52	ST53

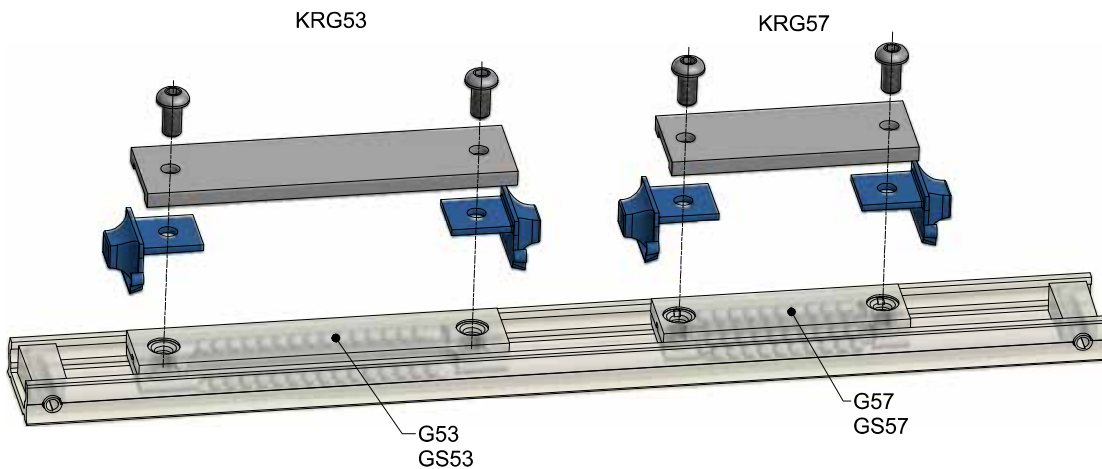
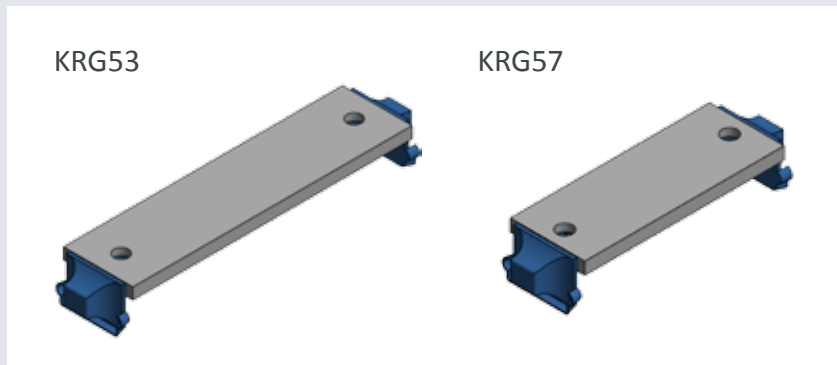


<p>Personnalisation et autres longueurs sur demande.</p> <p>Spécifications techniques données à titre indicatif.</p>	<p>Other lengths and designs on request.</p> <p>Technical specifications are given for your guidance.</p>	<p>Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!</p> <p>Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.</p>	<p>Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.</p> <p>Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.</p>
--	---	---	---

	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	E53		ST53

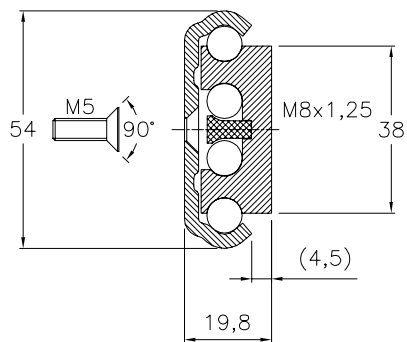


	Kit Racleur
	Wiper kit
	Abstreifer Bausatz
	Veger kit

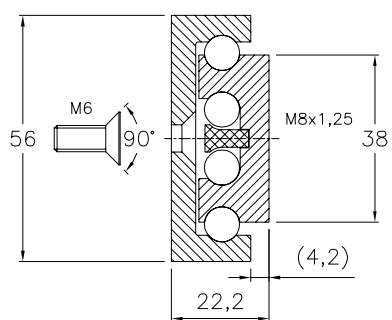
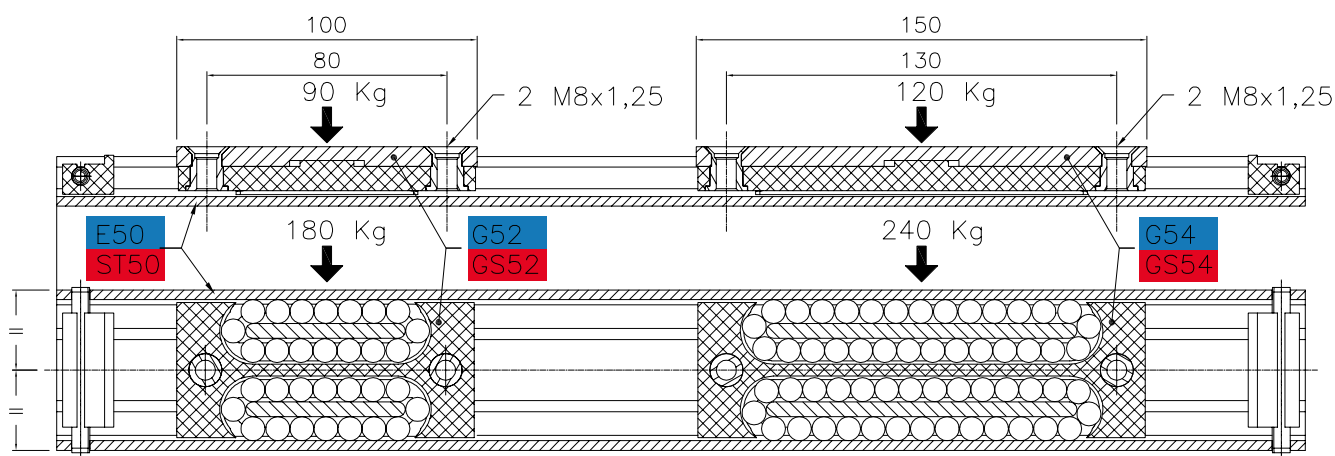


Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.

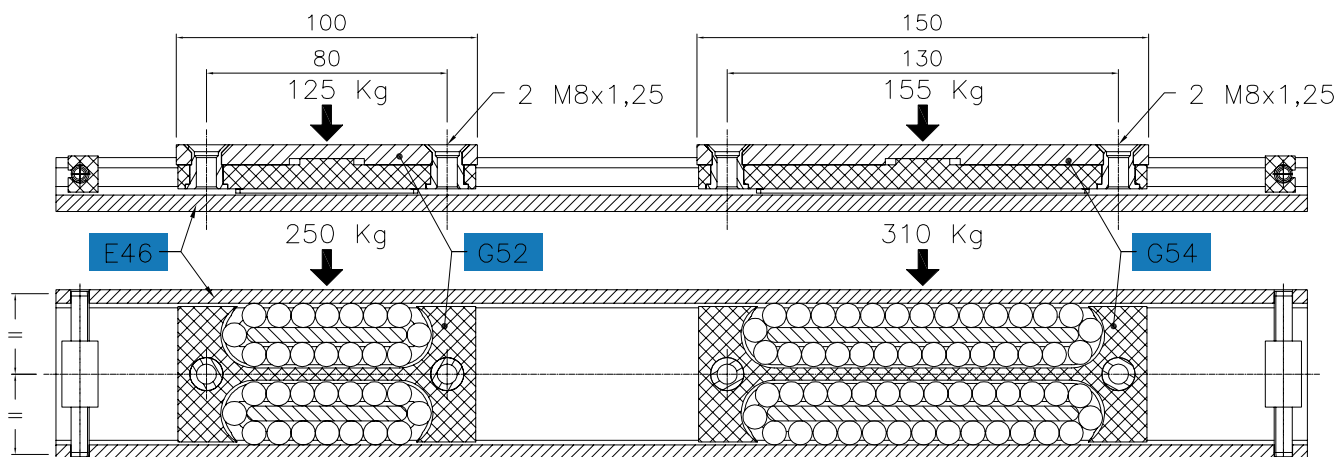







	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	E50		ST50

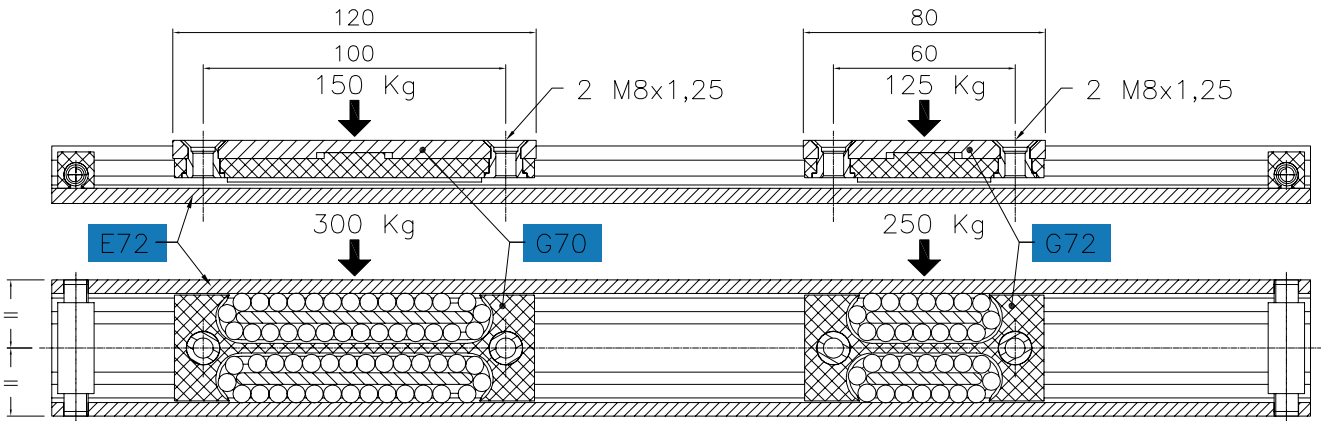
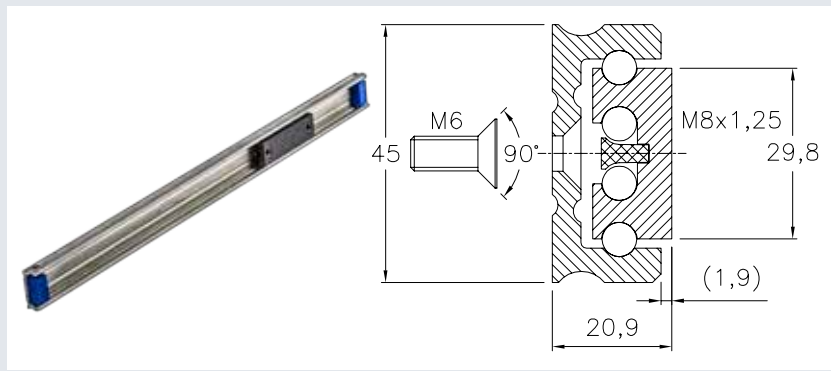


	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	E46		

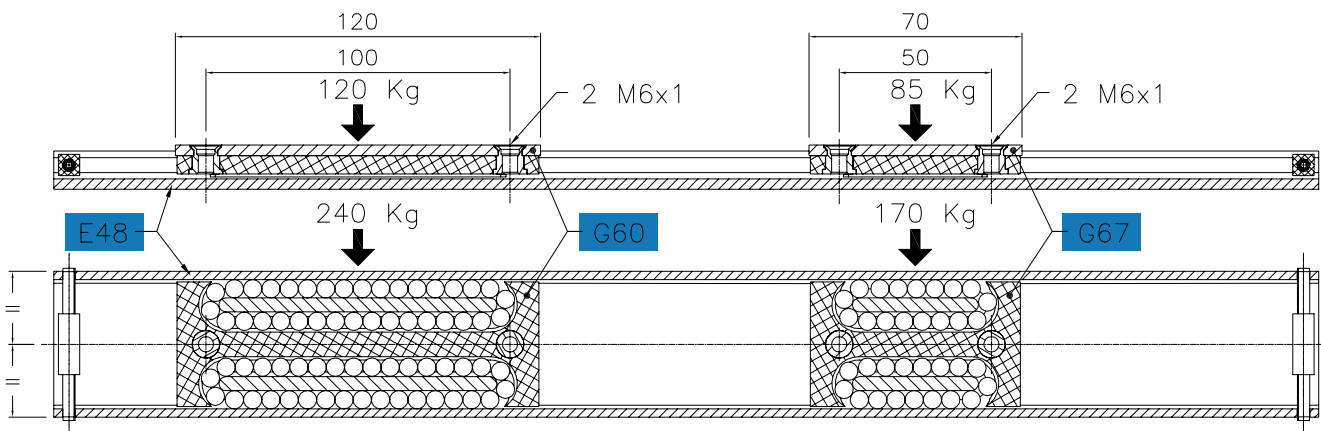
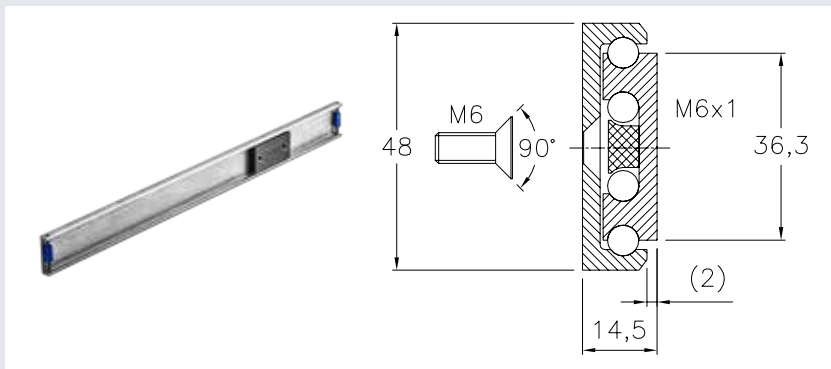


Personnalisation et autres longueurs sur demande. Spécifications techniques données à titre indicatif.	Other lengths and designs on request. Technical specifications are given for your guidance.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten! Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag. Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.
---	--	--	--

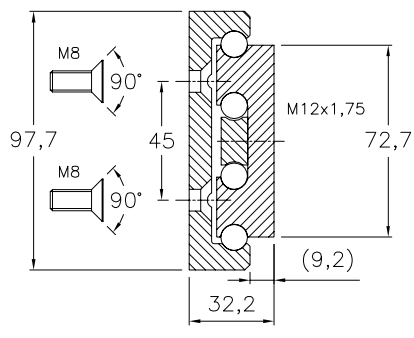
	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	E72		



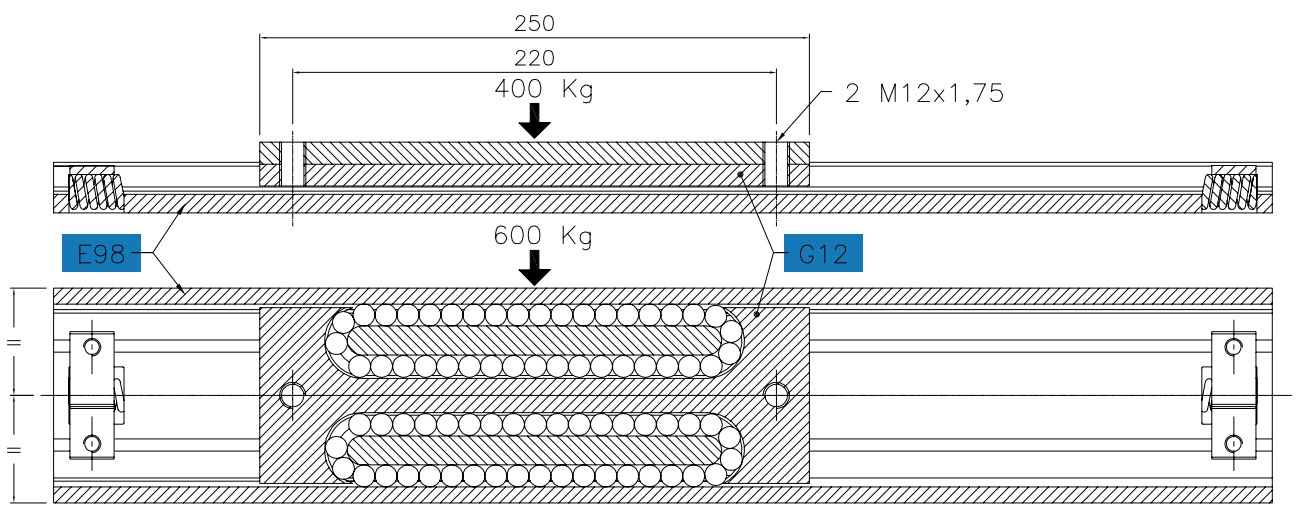
	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	E48		



Personnalisation et autres longueurs sur demande.	Other lengths and designs on request.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten!	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag.
Spécifications techniques données à titre indicatif.	Technical specifications are given for your guidance.	Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.



	Acier zingué	Alu Anodisé	Inox
	Zinc plated steel	Anodised Aluminium	Stainless steel
	Stahl silbern verzinkt	Aluminium farblos eloxiert	Edelstahl
	Verzinkt staal	Geanodiseerd aluminium	Roestvrij staal
	E98/G12		



Personnalisation et autres longueurs sur demande. Spécifications techniques données à titre indicatif.	Other lengths and designs on request. Technical specifications are given for your guidance.	Lassen Sie sich zu Sonderlängen beraten! Unsere technischen Daten sind ohne Gewähr und können ohne Benachrichtigung verändert werden.	Andere lengtes en uitvoeringen op aanvraag. Technische specificaties onder voorbehoud van tussentijdse wijziging.
---	--	--	--



Spécifications techniques des rails de guidage

Technical Specs of Linear Rails

Spezifikationen Linearführungen

Technische specificaties lineair geleiders

Les rails de guidage linéaire sont constitués de patins à recirculation de billes qui coulisent dans un rail.

Our linear rails consist of a recirculating ball bearing carrier that slides within a fixed length of guidance rail. One or more carriers may be used within each length of rail.

Unsere Lineareinheiten setzen sich aus einer Führungsschiene und einem oder mehreren Schlittens mit Kugelumlaufbahnen zusammen.

Lineaire geleiders bestaan uit loopwagens met een kogelomloopsysteem die in een geleiderprofiel heen en weer kunnen bewegen.

CHARGE ADMISSIBLES

La charge est l'effort maximal qui peut être supportée par patin.

Les charges indiquées dans les tableaux de spécifications sont données par patin. Bien qu'elles soient calculées avec une marge de sécurité importante, les charges doivent être modulées selon l'utilisation ou le type de montage choisi pour le dispositif. Ainsi, une utilisation intensive oblige à réduire la charge maximale supportée. De même, un montage à plat diminue la charge maximale admissible.

Ce type de produit supporte assez mal les charges le soumettant à un couple. Il faut donc autant que possible axer la charge ou utiliser un second patin pour annuler ce couple.

Référez vous aux fiches techniques pour avoir les valeurs exactes.

LOAD CAPACITY

The load capacity quoted for each type of carrier is the maximum load for a single carrier.

The loads shown in the specification charts are given per runner. Although they are calculated with a large safety margin, the applied loads have to be considered according to the method of use or the orientation of mounting chosen for the application. So, an intensive use forces us to reduce the maximum load carried. Likewise, a mounting on the minor axis reduces the maximum safe load.

The loads usually carried by this type of product usually contains a high element of torque. So, you have to centre the load as much as possible, or use a second runner to cancel out this torque.

Please refer to the technical data sheet to view the exact figures.

BELASTBARKEIT

Unsere Belastungsangaben beziehen sich auf die maximale Tragfähigkeit eines einzelnen Schlittens, der hochkant (radial) oder flach liegend (axial) eingebaut wurde.

Diese Werte wurden zwar mit einem großzügigem Sicherheitsquotienten kalkuliert, doch je nach Anwendung oder Einbausituation sollte Ihre Belastung angepasst werden. Bei intensivem Einsatz oder flachem Einbau muss die Belastung reduziert werden.

Es sollten keine Drehmomente auf die Führung einwirken. Eine Lastverteilung auf weitere Schlitten würde hier eine Verbesserung schaffen.

Nähere Angaben hierzu erhalten Sie in unseren technischen Datenblättern.

DRAAGVERMOGEN

Het opgegeven draagvermogen is het maximale draagvermogen per loopwagen.

Het draagvermogen is de maximum belasting van een loopwagen bij een rechtstandig gemonteerde geleider. De in de tabel met specificaties opgegeven draagvermogens worden gegeven per loopwagen. Hoewel berekend met een ruime veiligheidsmarge, dient voor het vaststellen van de belasting rekening te worden gehouden met de toepassing en de wijze van monteren. Bij intensief gebruik vermindert derhalve het verwachte draagvermogen. Ook bij montage van de geleider plat liggend vermindert het draagvermogen van de loopwagens

Dit type geleider is gevoelig voor vastlopen bij torsiekrachten. De belasting dient zoveel mogelijk in de as van de loopwagen te worden gebracht of gebruik een extra loopwagen om de torsie te verminderen.

Raadpleeg de technische fiche voor de exacte cijfers.

COURSE

La course utile des patins est égale à la longueur du rail diminuée de la longueur des patins et de l'encombrement des butées.

Nous livrons des longueurs maximales de 2 m. Les rails peuvent être montés bout à bout pour réaliser des longueurs plus importantes.

TRAVEL

The usual travel of the carrier is equal to the rail length minus carriers length and the stop measurement.

We supply up to 2 m rails in one part. The rails go together to allow longer travel length.

HUBLÄNGE

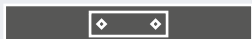
Die verbleibende Hublänge errechnet sich aus der Führungslänge minus der Schlittenlänge minus dem Platz für zwei Endanschläge.

Die Führungen sind in einem Stück in einer Länge bis zu 2 m erhältlich. Es können auch mehrere Führungen hintereinander angeordnet werden. Der Übergang des Führungsschlittens an der Schnittstelle wird durch den sauberen Zuschnitt der Führungen gewährleistet.

VERPLAATSING

De normale verplaatsing is gelijk aan de lengte van de geleiderail minus de lengte van de loopwagen en ruimte voor de eindstops.

Geleiderails worden geleverd tot een lengte van 2 meter. Door geleiders te koppelen kunnen langere lengtes worden gerealiseerd.





Spécifications techniques des rails de guidage

Technical Specs of Linear Rails

Spezifikationen Linearführungen

Technische specificaties lineair geleiders

BUTÉES D'ARRÊT

Les rails de guidage sont livrés avec des butées sous forme de goupilles avec caoutchouc. Elles sont conçues pour servir de butées de fin de course. En cas d'ajout de butées, il est important ne pas heurter la partie plastique du patin.

En option, les rails peuvent être livrés avec des butées de transport destinées à empêcher le patin de sortir de son rail. Elles ne peuvent servir de butées de fin de course.

Il est très important de prévoir un arrêt des patins. En effet, si le patin devait sortir de son rail de guidage, les billes, n'étant pas prisonnières, se trouveraient mélangées. Il serait alors impossible de remonter le patin : un rattrapage des tolérances de fabrication est effectué grâce à des diamètres de billes légèrement différents.

END STOPS

Our linear products are delivered with end stops: pin covered with rubber. They are designed as permanent end stops. In case of additional end stops, it is important not to bump on the plastic part of the runner.

Our linear products can also be delivered with transport end stops that are designed only to prevent the carrier from coming out of its rail. They should not be used as permanent end stops.

If you add additional end stops it is important that you do not allow the plastic underside of the runner to strike the stop. Indeed, if the runner should come out of its guidance rail, the balls, not being trapped would fall free. It would then be impossible to mount the runner again as we make up for the manufacturing tolerances by using slightly different ball diameters.

ENDANSCHLÄGE

Unsere Linearführungen werden mit kunststoffüberzogenen Stiften geliefert, die auch als permanente Anschläge dienen. Sollten Sie eigene Endanschläge vorsehen, ist es wichtig, nicht an das Kunststoffteil des Schlittens anzuschlagen.

Alternativ können unsere Linearführungen mit Transportanschlägen geliefert werden, deren einzige Aufgabe es ist, beim Transport zu verhindern, dass der Schlitten aus der Führung fahren kann. Diese Anschläge dürfen keinesfalls als Endanschlag dienen.

Da die Kugeln des Schlittens sich frei in den Kugelbahnen bewegen, würden diese ohne Anschläge aus der Führung fallen. Der Schlitten könnte dann nicht mehr korrekt eingefügt werden, da wir beim Einsetzen der Kugeln das Auslesepaarungsprinzip anwenden.

EINDSTOPS

Lineair geleiders worden geleverd met eindstops, in de vorm van pennen met rubber. Ze zijn ontworpen om te dienen als eindstop van de loopwagens. In geval van aanbrengen van eigen aanslagen, is het belangrijk om niet te stoppen op het plastic gedeelte van de runner.

Lineair geleiders kunnen worden geleverd met transporteindstops die voorkomen dat de loopwagens uit de geleiderprofielen komen. Deze eindstops kunnen niet worden gebruikt als eindstop van de loopwagens in gebruik.

Het is noodzakelijk een eindstop voor de loopwagens aan te brengen. Indien een loopwagen uit het geleiderprofiel loopt, zullen de kogels die los in de loopwagens worden aangebracht vrij komen. Het is dan praktisch onmogelijk de loopwagen opnieuw goed te monteren aangezien de kogels met kleine diameter verschillen in een bepaalde volgorde dienen te worden geplaatst.

TRAITEMENT DE SURFACE

Tous les rails et glissières que nous expédions sont livrées avec un traitement contre la corrosion (sauf demande client spécifique). Les traitements livrés en standard conviennent à la majorité des utilisations.

PLATING

All rails come with a standard treatment against corrosion, which suits most uses. Additional surface treatments are available.

OPBERFLÄCHEN-BEHANDLUNG

Für die allgemein üblichen Anwendungsbereiche reicht unser standardmäßiger Korrosionsschutz aus. Führungsprofile aus Stahl sind silbern verzinkt (RoHS/REACH-konform). Aluprofile sind farblos eloxiert. Wir bieten eine zusätzliche Oberflächenhärtung für Stahl- und Edelstahlmodelle an.

OPPERVLAKTEBEHANDLING

Alle Chambrelan geleiders worden geleverd behandeld tegen roestvorming. De standaard oppervlaktebehandeling, te weten blank verzinken van de stalen geleiders en kleurloze anodisatie van de aluminium geleiders, voldoet in de meeste toepassingen.

PERÇAGES

Nos patins sont taraudés. Ces perçages ne peuvent pas être modifiés.

En standard nos rails sont livrés sans perçage.

Nous pouvons les percer selon les plans clients moyennant un supplément de prix et de délai.

DRILLING

The carriers are predrilled and cannot be modified.

Standard rails are delivered undrilled.

Drilling patterns can be supplied at an additional cost and delivery times.

BOHRUNGEN

Führungsschlitten verfügen über jeweils zwei Gewindebohrungen. Diese Bohrungen können nicht verändert werden.

Standardführungen werden ohne Bohrungen geliefert.

Bohrungen sind gegen Aufpreis erhältlich (bitte längere Lieferzeit berücksichtigen).

BEVESTIGINGSGATEN

De loopwagens zijn voorzien van getapte schroefgaten.

Deze gaten kunnen niet worden aangepast.

De geleiders zijn standaard niet voorzien van bevestigingsgaten.

Tegen meerkosten kunnen gaten worden aangebracht.

Spécifications techniques des rails de guidage

Technical Specs of Linear Rails

Spezifikationen Linearführungen

Technische specificaties lineair geleiders

CONDITIONS DE MONTAGE

Le rail de guidage linéaire à recirculation de billes est un produit simple et robuste qui vous apportera entière satisfaction par un fonctionnement doux et régulier si certaines conditions de montage et d'utilisation sont respectées.

- ▶ Planéité des surfaces d'appui
- ▶ perçages sur toute la longueur du rail
- ▶ Montage sans porte-à-faux ni fixé à l'envers au plafond
- ▶ protection des rails contre encrassement
- ▶ Température ambiante

Montage sur chant : C'est le montage idéal de la glissière car il permet une meilleure répartition des forces.

Il est indispensable de nous prévenir d'une utilisation à haute température (→100°C) avant la fabrication ! Nous proposons des galopins standards ou haute température.

La vitesse maximale pour les rails de guidage linéaire est de 0,5 m/s.



ENTRETIEN

Lubrifiées en usine avec une graisse roulement à haute pression, pour une durée de vie optimale, les glissières demandent peu d'entretien.

En cas de conditions particulières (abrasivité, cadences élevées) prévoir néanmoins un entretien régulier et systématique.

Les rails doivent être graissés régulièrement.

MOUNTING RECOMMENDATIONS OF THE LINEAR RAILS

Linear rails with recirculating ball bearing carriers are simple and robust products that will give you smooth and reliable travel. Some mounting rules have to be fulfilled:

- ▶ mounting surfaces are to be flat and even
- ▶ fix along the whole length of the rail
- ▶ no torque on the runner
- ▶ protect the rail from ingress of dirt
- ▶ room temperature

Mounting on the major axis: it is the ideal slide mounting because it allows a better distribution of the forces.

Should slides be used in high temp (→100°C) please inform us pre-production as manufacturing processes need to be changed.

The maximum speed of use for linear rails is 0,5 m/s.

REDUCED MAINTENANCE

For an optimum working life runners are lubricated with a high pressure grease which means the slides need less maintenance.

However, in more extreme environments, a regular schedule of cleaning and greasing will need to be maintained.

MONTAGEANLEITUNG ZU LINEARFÜHRUNGEN

Um die einwandfreie Funktion der Linearführung zu gewährleisten, sollten folgende Montageregeln eingehalten werden:

- ▶ Ebenheit der Montageflächen
- ▶ Befestigungsbohrungen in regelmäßigen Abständen über die gesamte Führungslänge verteilt
- ▶ keinen hängenden Einbau oder einen Einbau mit Hebelwirkung
- ▶ Schutz gegen Verschmutzungen
- ▶ Raumtemperatur

Hochkantmontage: Wir empfehlen eine Hochkantmontage, die eine bessere Lastverteilung gewährleistet.

Bitte benachrichtigen Sie uns bei Anwendungen mit hohen Temperaturen (→100 °C). Wir bieten auch geeignete Schlittentypen für diese Temperaturbereiche an.

Die maximal zulässige Einsatzgeschwindigkeit für unsere Linearführungen beträgt 0,5 m/sec.

WARTUNG

Für eine optimale Lebensdauer mit unserem Spezialfett vorgefettet, benötigen unsere Schienen nur einen geringen Wartungsaufwand.

Nur bei extremen Einsatzbedingungen (Schleifpartikel, Verschmutzungen, hohe Zykluszahlen) sollte systematisch und regelmäßig gewartet werden.

Die Führungen sollten dann regelmäßig nachgefettet werden.

MONTAGE VOORSCHRIFTEN

Montage voorschriften voor lineaire geleiders Een lineair geleider met kogelomloop-systeem is een eenvoudig en robuust product met goede loopeigenschappen dat aan uw verwachtingen zal voldoen indien u rekening houdt met enkele voorwaarden voor montage en gebruik.

- ▶ Monteer op een vlakke ondergrond
- ▶ Bevestigingsgaten over de hele lengte aanbrengen
- ▶ Loopwagens vrij van torsiekrachten, niet hangend monteren
- ▶ Vrijhouden van vervuiling
- ▶ Gebruik bij kamertemperatuur

Montage van geleider rechtstandig: de ideale wijze van monteren aangezien de krachten evenredig worden verdeeld.

Bij toepassing van lineair geleiders bij hoge temperaturen (→100°C) voor bestelling contact met ons opnemen. Wij kunnen u dan loopwagens aanbevelen geschikt voor de toepassing

De maximale uittreksnelheid van onze lineaire geleiders is 0,5 m/s.

ONDERHOUD

Onze geleiders zijn voorzien van een hoge druk kogellager vet waardoor deze vrijwel onderhoudsvrij zijn.

Alleen bij gebruik in bijzondere omstandigheden (spanen, stof of hoge cycli) is regelmatig en systematisch onderhoud geboden.

De rails moeten regelmatig worden gesmeerd.



CHAMBRELAN

www.chambrean.com

Chambrean SAS

68, bd Jules Durand - BP 995
76061 Le Havre Cedex
FRANCE

Tel. : +33 (0)2 35 24 62 80
Fax : +33 (0)2 35 25 02 00
info@chambrean.com
www.chambrean.fr

Chambrean BV

Van Speijkstraat 31
NL-5912 EL Venlo
NEDERLAND

Telefoon: +31-(0)88-501 03 00
Telefax: +31-(0)88-501 03 99
info-bv@chambrean.com
www.chambrean.nl

Chambrean s.r.o

IBC, Pobřežní 3
186 00 Praha 8 Karlín
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel : +420 224 833 088
Fax : +420 224 833 093
cz@chambrean.com
www.chambrean.cz

Chambrean UK Ltd

Unit 1, Bldg 15, Stanmore ind. Est.
Bridgnorth Shropshire
WV15 5HP
ENGLAND

Office: +44 (0) 1746 761114
info@chambrean.co.uk
www.chambrean.co.uk

Chambrean CH

Route de Bâle 51
Case postale 199
2800 Delémont 1
SWITZERLAND

Tel. : +41 32 534 65 09
Fax : +41 32 534 65 07
info@chambrean.ch
www.chambrean.ch

Berkomat

P.I. Ugaldetxo C/ZUAZNABAR
N°48
20180 OIARTZUN
ESPAÑA

Tel. : +34 (0) 943 514 854
Fax : +34 (0) 943 525 090
berkomat@berkomat.com
www.chambrean.es

Profilscope

Schienen und Profile GmbH
Leopoldstr. 48
D-80802 München
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0)89 27 39 96 05
Fax: +49 (0)89 27 39 96 25
info@profilscope.de
www.profilscope.de

Chambrean Industrial Slides

215 bld René A.Robert - Local 104
Sainte Thérèse, Québec
J7E 4L1
CANADA

Tel : +1 (514) 980-4086
info@chambrean.ca
www.chambrean.ca

 Français

 English

 Deutsch

 Nederlands

Spécifications techniques
données à titre indicatif.

Technical specifications
are given for your guidance.

Unsere technischen Daten
sind ohne Gewähr und können
ohne Benachrichtigung
verändert werden.

Technische specificaties onder
voorbehoud van tussentijdse
wijziging

Spécifications techniques
données à titre indicatif.
Document propriété de la société
Chambrean, ne peut être reproduit
en tout ou partie sans autorisation
écrite.

Conditions de vente :
www.chambrean.com/CGV

Technical specifications are given
for your guidance.
CHAMBRELAN has copyright on
this document. It may not be copied
or reproduced in whole or in part for
any purpose without prior written
permission.

Sales terms:
www.chambrean.com/CGV

Unsere technischen Daten sind
ohne Gewähr und können ohne Be-
nachrichtigung verändert werden.
Dieses Dokument bleibt Eigentum
der Firma CHAMBRELAN und darf
nicht ohne schriftliche Einwilligung
unsererseits vervielfältigt werden.

Verkaufsbedingungen:
www.chambrean.com/CGV

Technische specificaties onder
voorbehoud van tussentijdse
wijziging. CHAMBRELAN heeft
copyright op deze publicatie. Uit
deze publicatie mag niet worden
gekopieerd of vermenigvuldigd
zonder schriftelijke toestemming.

Verkoopvoorwaarden:
www.chambrean.com/CGV